

LAKE SUPERIOR ROOTS

M.C.G.S. c/o Peter White Public Library 217 N. Front Street Marquette, MI 49855-3710

February 2019

Volume 32, Issue #1

Cześć!

Sometimes as genealogists or historians we have to step outside of our comfort zones and “take a leap of faith” and try to help someone in search of their roots.

I was contacted by the nicest woman, Mary, after an *Intermediate Genealogy* workshop that I gave at the Peter White Public Library. She told me that she has always been curious about her roots and wanted to know more. While I was looking at her paperwork that she had completed, I noticed that many of her ancestors came from Eastern Europe, specifically Poland. My “comfort zone” is French-Canadian, which is both geographically and knowledge wise a long distance from Poland.

Here comes the “leap of faith” she had confidence that I could help her. My confidence level was not that high, however I figured perhaps I could steer her in the right direction. When we started looking at online websites, we both were in a foreign world, literally and figuratively. However, after watching many tutorials we both became familiar with a few words; Urodzi, Małzenstwo, Zgon and letters. With our cheat sheets (common Polish genealogy words) in hand we discovered a whole new exciting world, as we scoured online databases, published church or vital records for any information on her relatives.

Mary’s maternal grandfather Jozef Anton Kacper Wiśniewski, immigrated to America circa 1910 leaving the city of his birth at the age of 17, Rózan, in north east Poland and headed for Michigan. He joined his brother and sister who were already living in Detroit. As with many immigrants, Jozef anglicized his name to Joseph Anthony Kasper and seemed to use all three names indiscriminately. We found his marriage record under Joseph, his World War 1 Registration Card under Anthony J., and his World War 2 Registration Card under Anthony Casper.

Mary joined the Michigan Polish Genealogical Society, located in Hamtramck and with their assistance she was able to find four more branches of her family. One of the branches found was her maternal grandmother’s line living in Miłony near Rózan. We both wonder if the families knew each other in the old country, unfortunately so far she hasn’t found a connection.

Upcoming Programs and Events February 2019

20 March 2019—Marquette County Genealogical Society will meet at the Peter White Public Library at 6:45 p.m. for a short business meeting in the GEORGE M. SHIRAS room, located on the second floor. The scheduled program will begin at 7:00 p.m. Our meetings are free of charge, members, visitors and guests are encouraged to attend.

02 April 2019—Marquette County Genealogical Society's JOAN BALL, president of the M.C.G.S. will lead a "*Beginning Genealogy*" workshop with the assistance from the Peter White Public Library's Reference staff at the library in the GEORGE M. SHIRAS room, located on the second floor. The workshop will begin at 6:30 p.m. and last approximately 2 hours. Space is limited and pre-registration is required, for more information please contact the Peter White Public Library for registration at 906-226-4311 or e-mail LYNETTE at: lynette@uproc.lib.mi.us

09 April 2019—Marquette County Genealogical Society's LAURIE JOHNSON will offer an "*Online Resources*" workshop with assistance from the Reference Staff at the Peter White Public Library, located on the second floor. Space is limited and pre-registration is required, also you MUST have some knowledge operating a computer without assistance. Workshop will begin at 6:30 p.m. and last approximately two hours. For more information please contact the Peter White Public Library at 906-226-4311 or e-mail LYNETTE at lynette@uproc.lib.mi.us

11 April 2019—Marquette County Genealogical Society's LAURIE JOHNSON will offer an intermediate workshop focusing on "*What Do I Do Next*" along with assistance from the Reference Staff at the Peter White Public Library in the GEORGE M. SHIRAS room located on the second floor. This workshop will focus on how to organize the information you have gathered. Space is limited and pre-registration is required, the workshop will begin at 6:30 p.m. and last approximately two hours. For more information please contact the Peter White Public Library at 906-226-4311 or e-mail LYNETTE at: lynette@uproc.lib.mi.us

17 April 2019—Marquette County Genealogy Society will meet at the Peter White Public Library at 6:45 p.m. for a short business meeting in the GEORGE M. SHIRAS room, located on the second floor. The scheduled program will begin at approximately 7:00 p.m. Our meetings are free of charge, members, visitors and guests are encouraged to attend.

26 April 2019—the annual spring Genealogy Lock-In will begin at 6:30 p.m. at the Peter White Public Library, with the welcoming address in the GEORGE M. SHIRAS room. At approximately 6:45 ERIC ANDERSON will present his keynote address regarding "*Finnish Genealogy Records*" and the session immediately following he will explore "*Finnish Databases Online*." Participants will have the opportunity to do their own personal research. Volunteers from the Marquette County Genealogical Society, Marquette Regional History Center, and National Daughters of the American Revolution, Northern Michigan University Archives and the Peter White Public Library Reference Staff will be on hand to offer assistance. Space is limited and pre-registration is required, for more information please contact the Peter White Public Library at 906-226-4311 or e-mail LYNETTE at: lynette@uproc.lib.mi.us

15 May 2019—Marquette County Genealogical Society will meet at the Peter White Public Library at 6:45 for a short business meeting in the GEORGE M. SHIRAS room, located on the second floor. The scheduled program will begin at approximately 7:00 p.m. Our meetings are free of charge, members, visitors and guests are encouraged to attend. The newsletter will be available for those members who have paid their 2019 membership dues.

****Note:** At press time all events were correct.

Tadych's Econo Foods Receipts

For those members that live or visit the Marquette area, please remember to keep your receipts and bring them to the next meeting or mail them to the Marquette County Genealogical Society, c/o Peter White Public Library, 217 North Front Street, Marquette, MI 49855-3710. We also have a collection box near the genealogy section at the library. The receipts are redeemed for cash (we receive 1% of the total value,) which we then use to purchase books and CD's for our collection. Please remember to save your receipts and THANK YOU for supporting our society.

Michigan Naturalization Index Project

WE NEED YOU! From the Seekingmichigan.org website, the Archives of Michigan is pleased to announce the launch of a digitization and indexing project to make naturalization records from seventy counties available online—for **FREE!** In partnership with familysearch.org and the support of the Michigan Genealogical Council, the Archives of Michigan is asking **YOU** to help transcribe key genealogical information from the records. Once completed, the collection—including both the image and index will be freely available only at seekingmichigan.org. For more information and a "how to" please visit their website at: <http://seekingmichigan.org>

Peter White Public Library: FamilySearch Affiliate Library

In September of 2017 the Jesus Christ of Latter-day Saints ceased sending microfilms to the local family history center in Harvey, Michigan, with the idea that all available films would eventually be placed online on their website by 2022. Until that happens the Peter White Public Library has become a "FamilySearch Affiliate Library" which means that they have certain privileges to limited-access FamilySearch.org databases. However, there are exceptions and rules you must follow; these databases must be accessed inside the library—no remote access available. Another drawback due to copyright rules, there may be some materials that may not be available for viewing unless you are at a family history center with access to their portal. Public or university libraries, archives, museums, or genealogical societies can become affiliate public libraries. Even though affiliate libraries have some limitations and may not have all the services of a family history center, they are still are a valuable resource. If you have any questions, please visit your local library and ask your reference librarians for more information.

FamilySearch Affiliate Libraries and Family History Centers in the Upper Peninsula

Escanaba Family History Center 1315 9th Avenue South, Escanaba, Michigan 49829
Houghton Family History Center 47691 Meadow Street, Houghton, Michigan 49931-1049
Iron Mountain Family History Center 2001 Woodward Avenue; Kingsford, Michigan 49082
Ironwood Carnegie Public Library 235 East Aurora Street Ironwood, Michigan 49938-2111
Marinette Family History Center 1620 46th Avenue, Menominee, Michigan 49858-1036
Marquette Family History Center 350 Cherry Creek Road Marquette, Michigan 49855;
Peter White Public Library, 217 North Front Street, Marquette, Michigan 49855
Sault Sainte Marie Family History Center Michigan 125 Arlington Street, Sault Sainte. Marie, Michigan 49783.

Queries: Who, What, Where and When?

Deadlines: Second week of January, April and September. Please no abbreviations, will edit if necessary. 1 free query per year, per member. \$1.00 for each additional query. A charge of \$2.00 per query will be levied for non-members. Please send queries to: Marquette County Genealogical Society, 217 North Front Street, c/o Peter White Public Library, Marquette, MI 49855

Program from 17 October 2018

This evening's program was presented by SAMANTHA ASHBY, Reference Librarian from the Peter White Public Library titled "*Digitizing Family Photographs*." The twenty-two attendees got a basic outline of the digitization process. Digital photographs are represented as bit maps and each time you change the settings you lose a bit of "that map." Most cell phones today can take pictures and then you can download them to your computer. Always scan your photographs in color to capture the subtleties of the picture. Samantha also spoke about JPEG's, PNG and TIF formats, advantages and disadvantages of them. Always clean your scanner surface, remove dust or lint, remove staples or tape and calibrate your scanner. Give your scans a name to easily identify them. Digitization IS NOT preservation! Digitize the best quality copy of the photograph you wish to scan. The attendees were able to scan their photographs and memorabilia and have the image/copy sent to their own personal e-mail.



Program from 24 October 2018

The normally scheduled "Beginning and Intermediate Workshops" were not available because of the construction/destruction at the Peter White Public Library. JOAN BALL, President of the Marquette County Genealogical Society held a "*Beginning Genealogy*" workshop at 10:00 a.m. at the Negaunee Public Library located at 319 W. Case Street with 8 attendees. Her presentation focused on ancestral/pedigree charts, family group sheets and how to fill them out properly.



Program from 25 October 2018

JOAN BALL, President of the Marquette County Genealogical Society held a "*Beginning Genealogy*" workshop at 5:00 p.m. at the Ishpeming Public Library, located at 317 North Main Street with 13 attendees. Her presentation focused on ancestral/pedigree charts, family group sheets and how to fill them out properly.



Program from 29 October 2018

JOAN BALL, President of the Marquette County Genealogical Society had an informal "*Let's Talk Genealogy*" session at the Peter White Public Library at 5:00 p.m. in the George M. Shiras Room with 5 attendees.



Program from 14 November 2018

This evening's program was the third installment of the themed series; *Genealogy Scrap Booking Ideas* presented by Marquette County Genealogical Society's member SUE ANDERSON, an avid scrap book enthusiast who did a great job presenting an overview of the how-to's and "how not to's." Her recommendations; 1) use copies of photographs, 2) use photographic safe paper, 3) don't use inks that bleed, 4) use acid-free paper. The term "Archival" has no industry standard. The next presenter was DEANNA DUNN of Creative Memories, stressed the following points; do not crop original photographs, use photo corners. DO NOT laminate documents to preserve them. Label all photographs using black ink on the side of the photograph; using only a pencil to label on the back with the following information; who, what, where and when. Our next presenter; JILL REYNOLDS, employee and crafter from Michaels showed some clever craft items and ideas. Her ideas to use cutouts and craft ink stamps to make family heirlooms. She made small star booklets to use for any number of uses; she made a star book for her grand niece with her favorite poems and sayings.

Event from 28 November 2018

GINGER PETRY, our social committee chairwoman organized the annual Christmas tree for the Peter White Public Library's annual Winter Wonderland Walk. The idea this year was "Snowflake Flags" in which those members participating decorated snow flakes (any type or size) in the colors of their respective countries. The snowflakes were as different as each participant, a festive tree to be sure. The following countries were represented; Canada, England, Finland, France, Germany, Ireland, Italy, Luxembourg, Mexico, Netherlands, Slovenia, South Korea, Sweden Taiwan and the United Kingdom.

Note: If you have an idea for the 2019 tree please send them to Ginger at ginger8051@aol.com

Program from 05 December 2018

The final meeting of 2018 was held at the Lost Creek Community Center, located on County Road 492 in Marquette Township where we indulged in the holiday spirit with delectable food, desserts and delightful company. In attendance were JOAN BALL, BETTY BELANGER, LAURIE & DEAN JOHNSON, PEGGY LETVENOW, ROSEMARY and BILL MICHELIN, NORMA MILLER, FLORENCE OLIVIER, SUE RAU, CRYSTAL and BOB SWANSON, ANNIE and CLIFF TRUDELL, MARY and DAN TURVEY, JUDITH and JAMES WEBB, KAREN and BEA WERTANEN. An extra thank you to Bea WERTANEN for reserving the wonderful facility and all those members that donated presents for local teenagers for the Mining Journal's *Cheer Club*.

Program from 16 January 2019

The first meeting of 2019 was to update and inform the members and let them know what is occurring in the society. PEGGY LETVENOW has resigned as Vice President. We are sorry to see her leave as the vice president, but we hope she continues to grace us with her presence at the meetings and other functions. MICHAEL BELTZ, will now be our VP. We also have vacancies on our committees and if you would like to volunteer, please let a board member know of your interest. FLORENCE OLIVIER is still collecting receipts from Tadych's Econo Foods, if you have any please bring to the next meeting or mail them to the society. GINGER PETRY, our social committee chairwoman has some interesting programs planned for this spring; stay tuned to our new Facebook page and our new genealogy webpage. LYNETTE SUCKOW member and Peter White Public Library liaison is looking for genealogy books to add to the library collection, if you have any suggestions please let her know at lynette@uproc.lib.mi.us.

New Genealogy Website

JOAN BALL has been working on our new genealogy website and it is now online and you can view it at: <https://www.lakesuperiorroots.org>. If you have any questions or comments the e-mail address is marquettecountymigeniesociety@g-mail.com.

New Facebook Page

After many months of care and effort, JOAN BALL has set up our new Facebook page. The URL is <https://www.facebook.com/groups/496418190841261>. In order to view our private page we have a couple of stipulations; 1) you must be a current member of the society and 2) you must request to join the group.

New e-mail address: Marquettecountymigeniesociety@gmail.com

Marquette County, Michigan's First Churches

1. First Methodist Episcopal Church, organized in 1851, services were held in a house near the corner of Lake and Superior (now Baraga Avenue) Streets. From 1853-1856 the congregation used the Washington Street school house (now Old City Hall.)

- a) Negaunee—Mitchell Methodist organized in 1865
- b) Ishpeming—First Methodist Episcopal organized in 1869
- c) Republic—First Methodist Episcopal organized in 1872
- d) Ishpeming—Swedish Methodist Episcopal organized in 1873
- e) Stoneville—Methodist Episcopal organized in 1879

2. St. Peter's Roman Catholic Church, services were first held in a log house on Spring Street, in 1853 services were held in a log house on Spring Street. The first church was built at the approximate location of Fourth and Mather Streets.

- a) Negaunee—St. Paul's organized in 1862
- b) Clarksburg—Clarksburg Roman Catholic Mission organized in 1871
- c) Ishpeming—St. John the Evangelist organized in 1871
- d) Michigamme—Church of St. Agnes organized in 1871
- e) Champion—Sacred Heart Mission organized in 1871

3. St. Paul's Protestant Episcopal Church, services started in 1851 aboard the steamer Napoleon while in port at the Cleveland pier. The first church built in 1857 at Ridge and High Streets. It was replaced by the present building in 1875.

4. The First Presbyterian Church was established in Negaunee it was begun as a mission in 1858 and organized as a church in 1879. In 1879 the congregation built a new structure on Case and Pioneer Streets, dedicating it in 1882.

5. The First Baptist Church was organized in 1860 early services were conducted at the home of WALTER FINNEY. This early congregation held its first public service at the county courthouse from 1860-1862, when a frame church was built on the site of the old Fraternity Hall (213 N. Front Street.) The congregation then built another church on the southeast corner of Front and Ridge Streets.

- a) Ishpeming—Swedish Baptist Church organized in 1871.

6. The first Lutheran Church established was the Trinity Lutheran Church (Norwegian) in Ishpeming organized in 1871. Services were held in a school near the New York Mine location and in the Methodist Episcopal Church. In 1872 Trinity Lutheran and the Swedish Evangelical Lutheran build a building that was shared by both denominations until 1882.

- a) Ishpeming—Bethany Lutheran organized in 1872
- b) Ishpeming—Swedish Evangelical Lutheran (Zion) organized in 1876
- c) Republic—Finnish Evangelical Lutheran organized in 1876
- d) Marquette—German Evangelical Lutheran Trinity organized in 1876

7. The Salvation Army was organized in 1888 in Marquette and Ishpeming. In Marquette, services were held in rented halls until 1916 when a building was constructed located on the corner of Third and Bluff Streets. Captain ERICKSON (a woman), conducted the first service. In Ishpeming, the church was located on the corner of Cleveland Avenue and Third Street.

****Source:** Inventory of the County Archives of Michigan, Number 52, Marquette County. The Michigan Historical Records Survey Project, 1940

Ishpeming Public Library

The Ishpeming city council is looking for a new location for the library. The present library located on the southeast corner of Main and Division Street needs a new home because the citizenry has outgrown the space. In 1901 city officials are investigating a new site for a public library. The following year the citizens approached Andrew Carnegie for financing a new library.

The new structure will be built on the corner of Main and Barnum Streets on the Tillson property. In 1903 bidders for the new library were given directions and guidelines. Several architects submitted plans for the new modern library. The winning architect was JOHN D. CHUBB, born in England but moved to Marquette as a child. He moved back to England for further training and returned to Marquette to apprentice under HAMPSON H. GREGORY and J.B. SWEATT. His main office was in Chicago, Illinois however, he did keep a branch office in Marquette.

Carnegie Public Library, Ishpeming, Mich.



In August 1903 the foundation is underway and it is hoped that the building of the neoclassical revival will proceed rapidly. The new head librarian will be Miss Edith C. Broad. Her yearly pay was \$100.00, the same pay scale as the janitors. The library will be open from 1:00-6:00 p.m. and 7:00-8:30.

When it opened in March 1904, some of the areas of the building are not yet ready to be occupied. It is hoped that the ever popular reading room will be available for patrons very soon. To finance the new library and its operations a new 1 mill tax, will be levied for residents and businesses alike. With the new funding the library will be open until 9:30 p.m.

In 1905 periodicals are being taken from the building, patrons must now request them from the librarians at the front desk. In 1906 children's books are added to the collection and new staff is added. The following year Miss Edith C. Broad resigned from her position as head librarian. In 1908 Mrs. N.E. Brayton is appointed as permanent librarian.

In 1909 a new glass floor was ordered and installed. Mrs. Brayton has decorated the library for Christmas festivities.

During World War 1 the library collected 500 books to send to soldiers who are on the front lines. The library also has a container for books no longer needed by the patrons with the hope they can send them to every "boy" so he has at least one book to read.

In the 1920's many things were happening at the library, 10,000 books were circulated in November, the busiest month ever. Including some updates such as the library needed to be reorganized and painted and the furniture was given a new coat varnish, along with a new roof. Also in the 1920's no children under grade 6 will be allowed in the library after 6:00 p.m.

Miss Margaret Dundon is named as head librarian in 1934; she received her degree from Columbia University. Previously she was the librarian at the L'Anse High School.

The Ishpeming library is the second oldest Carnegie library in the UP and is listed as a Michigan Historic Building

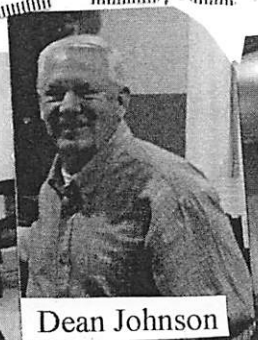
MERRY



Vikki Beltz



Sue Rau



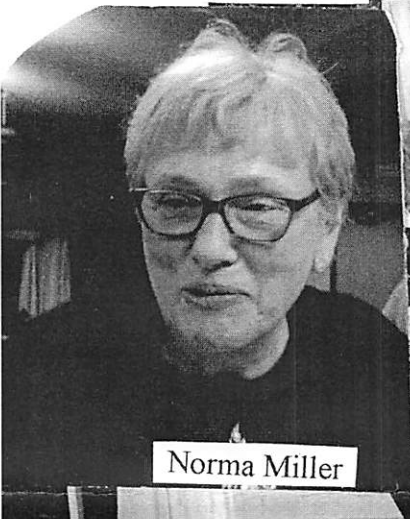
Dean Johnson



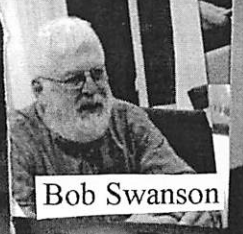
Peggy Letvenow



Rosemary Michelin



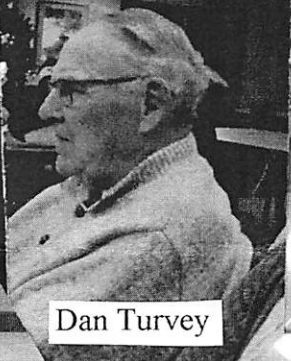
Norma Miller



Bob Swanson



Bill Michelin



Dan Turvey



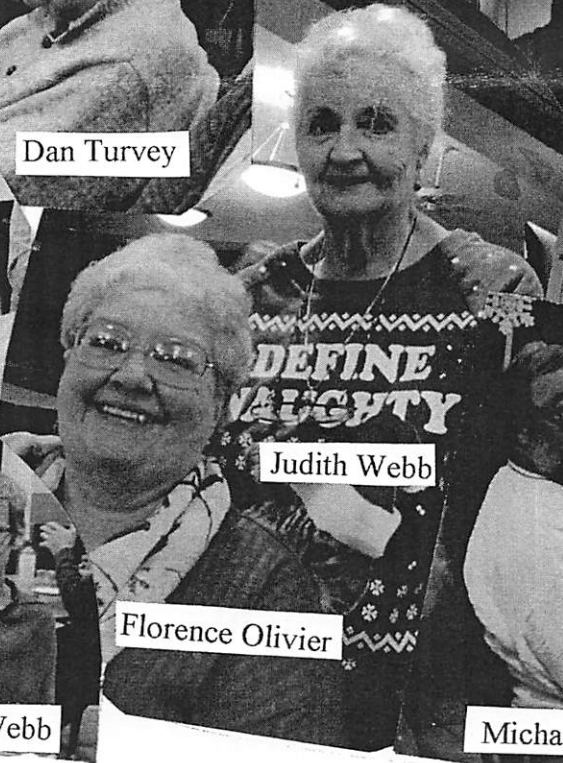
Karen Wertanen



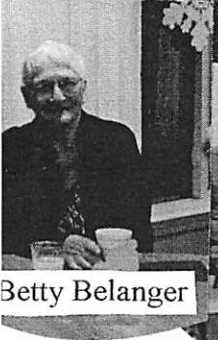
Bea Wertanen



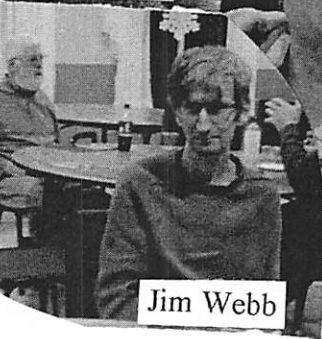
Joan Ball



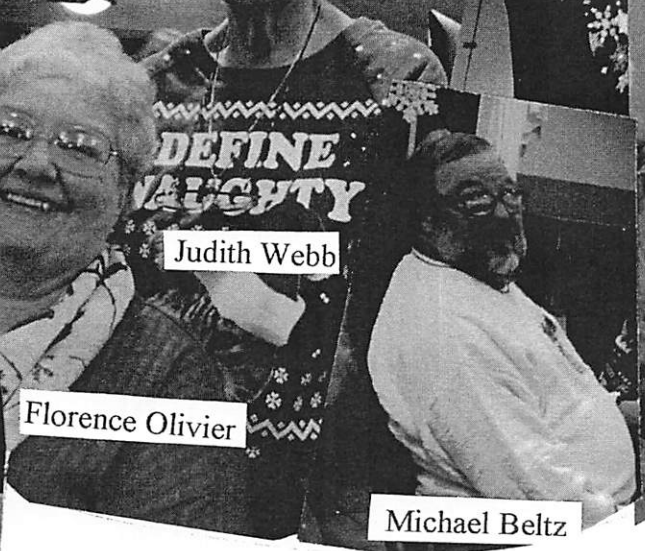
Judith Webb



Betty Belanger



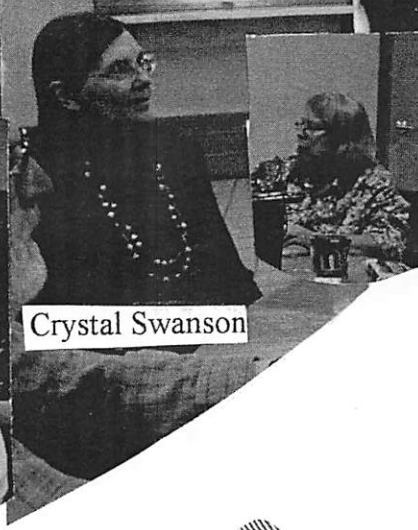
Jim Webb



Florence Olivier



Michael Beltz



Crystal Swanson

CHRISTMAS

Sanborn Fire Insurance Maps

DANIEL ALFRED SANBORN a surveyor who produced detailed insurance maps for the city of Boston, Massachusetts and the Aetna Insurance Company hired him to do detailed city maps in Tennessee. In 1867 he formed the D.A. SANBORN National Insurance Diagram Bureau in New York City.

Sanborn maps were created to assist insurance writers in determining fire insurance rates for individual buildings, by examining construction methods and materials. Their sole purpose was to determine how likely it was that a structure would catch fire.

Sanborn maps use a short hand of colors and symbols to represent a wealth of information. Although many Sanborn maps were hand-drawn and colored, they all use a standard scheme related to keys found in every map folio. Although new symbols were added as technology improved or changed, most of the symbols remained the same since the founding of the Sanborn Company in the 1860's.

Most Sanborn maps are scaled one inch for 50 feet on sheets measuring 21 inches x 25 inches. Some maps are scaled 100 feet per inch (look for your legend on the first page.) Surveyors worked from court and real estate documents, but were also encouraged to survey the areas themselves if there wasn't any documentation. Most of the Sanborn maps were done in highly populated areas; hence many rural or poor areas are not included in the maps.

1. City areas are divided into numerous sheets, which appear on specific pages, designated by the index map.
2. City blocks or alley ways.
3. Streets were always labeled by name and have block numbers designating even and odd addresses. Street and sidewalk widths between the block are also noted.
4. Sanborn maps indicate the type and size of water and gas mains.
5. Also notes where and what type of fire hydrants are located.
6. Buildings/structures on Sanborn maps have their own set of codes and symbols. A color code designates the type of material used in the construction.
 - Red—brick structure
 - Blue—stone or concrete structure
 - Green or gray—structure was built with fireproof materials—such as adobe.
 - Gray—an iron structure
 - Yellow—a wood frame structure
 - Brown—fire proof
 - Pink—brick or tile
 - Structures with multiple building materials are usually noted with a blue color and will usually have notations on the drawings
7. It will note how many skylights, windows, doors, stairwells, fire escapes, garages, elevators, thickness of the walls, sprinkler systems, chimneys, fire doors were commonly noted on the drawings.
8. Buildings were labeled as to their function in the community, i.e. schools, churches, theatres, fire stations, hospitals, businesses and offices.
9. For those structures not named, the letter "D" indicates a dwelling, the letter "F" indicates a flat, the letter "S" indicates a store, the letter "G" indicates a garage, and the letter "B" indicates a basement.
10. Numerals were used to indicate the number of stories in the structure.
11. Dimension and height of the structure.
12. It may depict railroads and other features likely to affect the property's vulnerability to natural disasters.

Copyright Responsibilities

From time to time members hand or send me articles, comics, photographs and stories they find online, in newspapers or magazines to publish in our newsletter. It isn't that I am unappreciative of their generosity, but most times I cannot republish anything without the written permission of the author or owner of said work.

If you submit an article, comic, photograph or story please make sure that you have permission from the author to have their work re-published. However, if you are the author of a story or article, owner of a photograph or cartoon that has relevance to genealogy please feel free to submit your work.

A rule of thumb for determining what is protected; the following is a useful test: *If you wrote it, you own it; if you didn't, you don't—and it belongs to the person who wrote it*¹

For more information regarding copyright please visit the following websites:

1. Copyright Law of the United States/U.S. Copyright Office—please visit their website at:
<https://www.copyright.gov>
- 2 “Who Owns Genealogy? Cousins and Copyright” written by Gary B. Hoffman—
www.genealogy.com/articles/research/14_cpyrt.html
- 3 “10 Big Myths about Copyright Explained” written by Brad Templeton—for more information please visit his website at: **www.templetons.com/brad/copymyths.html**
4. “Copy Right, Copy Sense” written by Michael Goad—for more information please visit his website at: **www.pddoc.com/copyright/index.html**

¹Diana Gale Matthiesen—dgmweb.net/Ancillary?OnE/Copyright.html



Genealogy Books

Here are fifteen books that every genealogist should have in their personal libraries.

1. Unpuzzling Your Past: A Basic Guide to Genealogy by EMILY ANNE CROOM
2. The Genealogist's Companion and Sourcebook by EMILY ANNE CROOM
3. The Genealogy Sourcebook by SHARON DeBARTOLO and MARSHA HOFFMAN RISING
4. Organizing Your Family History Search by SHARON DeBARTOLO CARMACK
5. Family Photo Detective: Learning How to Find Genealogy Clues in Old Photos and Solve Family Photo Mysteries by MAUREEN A. TAYLOR
6. Evidence! Citation and Analysis for the Family Historian by ELIZABETH SHOWN MILLS
7. Evidence Explained: Citing History Sources from Artifacts to Cyberspace by ELIZABETH SHOWN MILLS
8. Ancestry's Concise Genealogical Dictionary compiled by MAURINE and GLEN HARRIS
9. Michigan Historic Cemeteries Preservation Guide by GREGG G. KING, SUSAN KOSKY, KATHLEEN GLYNN and GLADYS SABORIO
10. Unofficial Guide to FamilySearch.org: How to Find Your Family History on the Largest Free Genealogy Website by DANA McCULLOUGH
11. Ancestry's Red Book: American State, County & Town Sources, edited by ALICE EICHHOLZ
12. The Researcher's Guide to American Genealogy by VAL D. GREENWOOD
13. The Source: A Guidebook of American Genealogy by LORETTO DENNIS SZUCS and SANDRA HARGREAVES LUEBKING
14. Everton's The Handybook for Genealogists: United States of American by R. CRAIG HANSEN STEPHEN E. FEATHERSTONE and GEORGE B. EVERTON
15. International Vital Records Handbook by THOMAS JAY KEMP

Polish Words Used in Genealogy

Aunt—Ciozia	Divorce—Rozwód	Nephew—Bratanek
Birth—Urodzi	Father—Ojciec	Niece—Bratanica
Birth Record—Akta Urodzin	Father-in-law—Teść	Parents—Rodzice
Bride—Panna Młoda	Female—Żeńska	Sibling—Rodzeństwo
Bridegroom—Pan Młody	Given Name—Imię	Sister—Siostra
Brother—Brat	Godchild—Chrześniak	Sister-in-law—Szwagierka
Brother-in-law—Szwagier	Godfather—Kum	Son—Syn
Brothers—Bracia	Godmother—Kuma	Son-in-law—Zięć
Burial—Pogrzeb	Godparent—Chrzestna	Sons—Synowie
Buried—Pogrzebany	Granddaughter—Wnuczka	Spouse—Małżonka
Cemetery—Cmentarz	Grandfather—Dziad	Stepbrother—Brat Przyrodni
Child—Dziecko	Grandmother—Babka	Stepchild—Pasierb
Children—Dzieci	Grandson—Wnuczek	Stepfather—Ojczym
Christening—Chrzest	Husband—Mąż	Stepmother—Macocho
Cousin (Female)—Kuzynka	Illegitimate—Nieprawy	Stepsister—Krok Siostra
Cousin (Male)—Kuzyn	Legitimate—Prawowity	Stillborn—Martwo Urodzony
Date—Data	Male—Męski	Surname—Nazwisko
Daughter—Córka	Marriage—Małżeństwo	Uncle—Wuj
Daughter-in-law—Synowa	Marriage Banns—Zapowiedzi	Widow—Wdowa
Daughters—Córki	Marriage Record—Akt Małżeństwa	Widower—Wdowiec
Day—Dzień	Month—Mieiąc	Wife—Małżonka
Death—Zgon	Mother—Matka	Wives—Żony
Death Record—Akta Zgonów	Mother-in-law—Teściowa	Year—Rok

Days

Sunday—Niedziela
Monday—Poniedziałek
Tuesday—Wtorek
Wednesday—Środa
Thursday—Czwartek
Friday—Piątek
Saturday—Sobota

Months

January—Stycznia July—Lipca
February—Lutego August—Sierpnia
March—Marca September—Września
April—Kwietnia October—Października
May—Maja November—Listopada
June—Czerwca December—Grudnia

Special Letters

Ą	ą	Ó	ó
Ć	ć	Ś	ś
Ę	ę	Ż	ż
Ł	ł	Ż	ż
Ń	ń		

Numbers

One—Jeden	Eleven—Jedenaście	Twenty-one—Dwadzieścia jeden
Two—Dwa	Twelve—Dwanaście	Twenty-two—Dwadzieścia dwa
Three—Trzy	Thirteen—Trzynaście	Twenty-three—Dwadzieścia trzy
Four—Cztery	Fourteen—Czternaście	Twenty-four—Dwadzieścia cztery
Five—Pieć	Fifteen—Pietnaście	Twenty-five—Dwadzieścia pięć
Six—Sześć	Sixteen—Szesnaście	Twenty-six—Dwadzieścia sześć
Seven—Siedem	Seventeen—Siedemnaście	Twenty-seven—Dwadzieścia siedem
Eight—Osiem	Eighteen—Osiennaście	Twenty-eight—Dwadzieścia osiem
Nine—Dziewieć	Nineteen—Dziewiętnaście	Twenty-nine—Dwadzieścia dziewięć
Ten—Jedenaście	Twenty—Dwadzieścia	Thirty—Trzydzieści
		Thirty-one—Trzydzieści jeden

*Note: For more information regarding Polish Genealogy see:

https://familysearch.org/learn/wiki/en/Poland_Genealogical_Word_List

<https://symbolcodes.tlt.psu.edu/bylanguage/polish.html>

Given Names

English	Polish	English	Polish	English	Polish
Agatha	Agata	Frank	Franciszek	Nicodemus	Nikodem
Agnes	Agnieszka	Frederick	Fryderyk	Olive/Olivia	Oliwia
Albert	Wojciech	Gabriel	Gabryjel	Oliver	Oliwer
Aloysius	Alojzy	Genevieve	Genowefa	Patricia	Patrycja
Anastasia	Anastazja	George	Jerzy	Patrick	Patryk
Andrew	Andrzej	Gertrude	Gertruda	Paul	Pawel
Angela	Aniela	Grace	Grażyna	Pauline	Apolonia
Anna	Anka	Gregory	Grzegorz	Peter	Piotr
Anthony	Anton	Hedwig	Jadwiga	Philip	Filip
Arcadia	Arkadiusz	Helen	Helena	Rachel	Rachela
Arthur	Artur	Henry	Hieronym	Rebecca	Ryfka
Aurelius	Aureliusz	Hyacinth	Jacenty	Richard	Ryszard
Bartholomew	Bartosz	Ignatius	Ignacy	Rosa	Róża
Basil	Bazyli or Wasyl	Isaiah	Izajasz	Rose	Rozalia
Benedict	Benedykt	Isabelle	Izabel	Rudolph	Rudek
Benjamin	Benzoes	Jacob	Jakub	Sebastian	Bastek
Benny	Boleslaw	Jessie	Czesława	Simon	Szymon
Bernice	Bronisława	John	Janusz	Sophia	Zofia
Blaise	Błażej	Josaphat	Jozafat	Stanley	Stanislaw
Bruno	Bronislaw	Joseph	Jozef	Stella	Stanisława
Brygida	Bridget	Josephine	Jozefa	Stephanie	Stefania
Camille	Kamila	Judith	Judyta	Stephen	Szczepan
Carl	Karol	Julius	Julek	Susannah	Zuzia
Casimer	Kazimierz	Karl	Karol	Sylvester	Sylwester
Casper	Kacper	Katherine	Katarzyna	Sylvia	Sylwia
Charles	Karol	Kristine	Krystyna	Thaddeus	Tadeusz
Charlotte	Szarlotta	Lawrence	Wawrzeniec	Thekla	Tekla
Chester	Czeslaw	Lottie	Ladysława	Theodore	Teodore
Christopher	Krzysztof	Louis	Ludwig	Theodosia	Teodozja
Clement	Klemens	Louise	Ludwika	Theophilus	Teofil
Conrad	Kondrat	Lucas	Łukasz	Thomas	Tomasz
Cornelia	Kornelia	Lucius	Lucjus	Timothy	Tymoteusz
Cornelius	Kornel	Lucy	Lucja	Tobias	Tobiasz
Darius	Dariusz	Lydia	Lidka	Uriah	Uriasz
David	Dawid	Magdalena	Magda	Ursula	Urszula
Dorothy	Dorota	Margaret	Malgorzata	Valentine	Walenty
Elias	Elias	Marius	Mariusz	Valerie	Valeria
Elizabeth	Elizbieta	Mark	Marek	Victor	Wiktor
Esther	Estera	Martin	Marcin	Victoria	Wyktoria
Eugene	Eugeniusz	Matthew	Mateusz	Vincent	Wincenty
Eva	Ewa	Matthias	Maciej	Walter	Władisław
Eve	Ewa	Michael	Michał	Wenceslas	Václav
Felicia	Felka	Moses	Moshe	Wenzeslas	Więcesław
Felix	Feliks	Natalie	Natalka	William	Bolesław
Frances	Franceszka	Natasha	Natasza	Xavier	Ksawery
Francis	Franciszek	Nicholas	Mikołaj	Yvonne	Iwona

Polish Surnames

As with many nationalities some surnames are literal translations of people, places or things. This listing is but a very small sample of Polish surnames.

Polish	English	Polish	English	Polish	English
Anioł	Angel	Gniaź	Nest	Majewski	May
Baca	Shepherd	Golonka	Knuckle	Mały	Small
Baranek	Ram	Gomolka	Round	Marzec	March
Bednarz	Cooper	Gorecki	Mountain	Maslanka	Butter
Biały	White	Gornik	Miner	Mencher	Miller
Biedny	Poor	Górski	Mountain	Młynarz	Miller
Bielecki	White	Hałas	Noise	Motyl	Butterfly
Błotny	Marsh	Jagoda	Berry	Mrok	Darkness
Bobak	Marmot	Jeleński	Stag	Mróz	Frost
Bobek	Laurel	Kaczka	Duck	Muraz	Mason
Borowy	Forest	Kaczmarek	Innkeeper	Nagi	Naked
Bosko	Barefoot	Kaluza	Puddle	Narożny	Corner
Bożek	Idol	Kamiński	Stone	Nędza	Misery
Bratuń	Brother	Kantor	Cantor	Niedziela	Sunday
Brzezicki	Birch grove	Kaplan	Priest	Niedźwiedź	Bear
Budynek	Cabin or house	Kawa	Coffee	Niemczyk	German
Bukowski	Beech	Klon	Maple	Ogrodnik	Gardener
Burza	Gale	Kołodziejski	Wheelwright	Okoń	Perch
Chlebek	Baker	Kos	Blackbird	Opat	Abbot
Chmura	Cloud	Kostka	Brick	Pagórek	Hill
Chudy	Thin	Koszyk	Basket	Pasternak	Parsnip
Chyży	Swift	Kowalczyk	Blacksmith	Pasterz	Shepherd
Cichosz	Quiet	Kowalski	Blacksmith	Patoka	Strained honey
Ciemny	Brown	Kozik	Pen knife	Piek	Hell
Cieślak	Carpenter	Kozłowski	Goat	Piekarski	Baker
Cyran	Teal	Krawczyńa	Tailor	Piontek	Friday
Czajka	Bird	Król	King	Pisz	Write
Czarny	Black	Kruk	Raven	Placzek	Weeper
Dabrowski	Oak forest	Krupa	Groats	Plis	Pleats
Dolina	Valley	Kucharski	Cook	Płowy	Fawn
Drobny	Small	Kupiecki	Merchant	Polak	Pole
Drozd	Thrush	Kura	Hen	Pompa	Pump
Drwal	Lumberjack	Kurczak	Chicken	Potok	Brook
Dudek	Dolt	Latka	Puppet	Ptak	Bird
Duży	Large	Lesny	Forest	Robak	Worm
Dziedzic	Land owner	Lew	Lion	Rolnik	Farmer
Dzik	Boar	Lewandoski	Lavender	Roza	Rose
Francuz	French	Lisowski	Fox	Ryba	Fish
Furman	Wagoner	Lizak	Lollipop	Rybaki	Fisher
Gajos	Grove	Lowca	Hunter	Rzeki	Rivers
Garncarz	Potter	Luty	February	Rzeźnik	Butcher

Excerpts from the Daily Mining Journal of 17 October 1918

Ishpeming

MELVIN WEBER died of pneumonia in Minneapolis, Minnesota where he had been in business a short while according to a telegram received by JOSEPH DESCHAIINE, secretary of the Order of Owls. Mr. WEBER is survived by his mother, brother and three sisters.

Miss ELVERA SANDBERG, who enlisted in the Student Nurse Reserve several weeks ago, received her appointment to the Homeopathic hospital in Ann Arbor and will leave Saturday to begin her training.

Dr. M.O. SIVULA, who enlisted in the Dental Corps last December and had been practicing in Calumet the past several months received his call to service Tuesday and left last evening for Chattanooga.

Mr. & Mrs. JOHN JOHNSTON, who were called to the city last week to attend the funeral of their son, left Monday for their home in Virginia, Minnesota.

Marquette

HARRY SIEGEL has returned from Detroit, Michigan where he had been employed to enter S.A.T.C. at the Northern State Normal School.

HENRY VANDENBOOM resigned his position as Superintendent of the Marquette city dairy farm.

Mr. & Mrs. JOSEPH DUPRAS of Blemhuber Street are the parents of a son.

The funeral service of the late JOSEPH MORASKO will be held at 8:30 this morning at St. Peter's Cathedral, interment at Holy Cross Cemetery.

The funeral service for Mrs. MARGARET DENN will take place at 9:30 this morning from St. Peter's Cathedral, interment will be at Holy Cross Cemetery.

ARTHUR URBACH, son of Mr. & Mrs. GODFREY URBACH has been named a corporal in Company G, 10th Infantry.

Mrs. THOMAS OLIVER, age 32 years, died last evening in her home on 131 East Crescent Street. She is survived by her husband and three children, WENDELL, age 7 years, ELIZABETH age 4 years and THOMAS age 2 years. She also leaves her mother, Mrs. JOHN PIGGOTT of Negaunee, five brothers; WILLIAM and JOHN, both in government service, EDWARD of Bisbee, Arizona, JAMES of Superior, Wisconsin and THOMAS of Marquette, four sisters; Mrs. HELEN ARLAND of St. Paul, Minnesota, Mrs. JOHN STENGLEIN of Marquette, Mrs. WILLIAM WESTMEYER of Negaunee and Mrs. HERMAN ZIEGLER of Houghton.

DARIUS LaPLANTE is seriously ill at St. Luke's hospital with pneumonia and ptomaine poisoning.

GUS FREDEEN, a well known contractor and lumberman was forced off the road between Negaunee and Marquette yesterday morning. Mr. FREDEEN was thrown 8 feet into a ditch and crashed through a barbed wire fence. His accident resulted in a badly lacerated hand, broken finger and a deep gash in his leg. He was taken to Dr. JANE's hospital where he was treated. Mr. FREDEEN says that the road hog failed to stop when the accident occurred.

Negaunee

Amusement places have been ordered closed by Dr. WILLIAM J. MUDGE indefinitely or until such time as the Spanish influenza epidemic is checked.

The funeral of the late FRANK JORDAN was held yesterday afternoon from the home on Cherry Street. Mrs. C.J. ROACH of Waukesha, Wisconsin is visiting the home of her father, THEOPHILE WELLET of Main Street.

Misses AGATHA, DOROTHY and EDITH GRABOWER of Marquette have been visiting with PHILIP LEVINE for the past week will leave this evening for Chicago where they will join their mother, who is enroute to California where they will make their home.

Miss MARY SIMU, a clerk in the Post Office has left for Washington, D.C. where she will be employed in government offices.

Mrs. JACOB CARLSON and daughter, Mrs. FRANK WOLLNER are spending a few days visiting relatives in Marquette.

Mrs. GEORGE FORD and daughter, Mrs. JOHN COX arrived home yesterday for a few days visit with her son; Mr. & Mrs. WILLIAM FORD of Iron River.

Excerpts from the Daily Mining of 21 November 1918

Carlshend

J.C.ANDERSON received word yesterday that his son CARL F., died of wounds in France on 18 October. Mr. ANDERSON was the brother of Miss ANNA ANDERSON of 128 East Magnetic and Mrs. FRANK WEEKLY.

Ishpeming

Mr. & Mrs. MIKE RIOTI of 625 Iron Street are the parents of a son.

Mr. & Mrs. LEONARD PELLOW of 189 Terrace Street are the parents of a son.

Mr. & Mrs. NAPOLEON GARCEAU of 228 Stone Street are the parents of a son.

Mr. & Mrs. OTTO HEINNINEN of 407 North Third Street are the parents of a daughter.

ARCHIE TOUSIGNANT, who enlisted in the navy several months ago is home on a visit with his folks.

Lt. HARVEY TONNESSEN arrived home yesterday morning from Laredo, Texas for a visit with his parents, Mr. & Mrs. FRED TONNESSEN.

Marquette

Miss BEATRICE DUROCHER left last night for Alabama to visit her brother Sergeant LEO DUROCHER, who is stationed at Camp Sheridan.

JOHN TOLFEE of West Branch visited the city yesterday.

Mrs. J.A. MALHIOT left last evening for Hancock where she had been called by the serious illness of her mother.

ALFRED FOUCHER, son of JOHN F. FOUCHER of this city and member of the Northern State Normal School's S.A.T.C. is ill at St. Luke's hospital with influenza.

Miss FRANCES CLARK, superintendent of St. Luke's hospital is visiting Sault Sainte Marie, Ontario as a guest of Mrs. H.W. EVENDEN.

Ladies Auxiliary dues may be paid to Miss KILGALLON at 747 West Bluff Street.

JOSEPH McNAUGHTON OF 2207 Presque Isle Avenue died Tuesday evening at St. Luke's hospital of pneumonia following influenza.

MYRON ASIRE was killed in Archangel (Russia) on 14 October 1918 according to a telegram received, by his father, MERWIN E. ASIRE.

Mrs. MARGARET MITCHELL returned yesterday from Chicago after spending several months visiting her daughter. Mrs. MITCHELL made the trip alone and returned in spite of her age, 103 years and totally blind

CLARENCE SMITH, well known resident of the city died at St. Luke's hospital yesterday morning after a brief illness with pneumonia following influenza. He leaves his parents; Mr. & Mrs. WILLIAM SMITH of Genesee Street, 2 sisters, MARGARET and MABEL, 3 brothers, AARON, WILLIAM & RUSSELL, a wife and a baby all of this city, with the exception of AARON who is with the A.E.F. in France. Funeral services will be held from TONELLA & Sons Chapel at 2-o'clock this afternoon.

Negaunee

Mr. & Mrs. EUGENE ROBERTS are the parents of a daughter.

Mr. & Mrs. VIRTUS BONDI of Mine Street are the parents of a daughter.

Mr. & Mrs. GARFIELD RICE of 715 Jennings Street are the parents of a daughter.

Mr. & Mrs. JOHN HERMAN of Maas Street are the parents of a son.

Mr. & Mrs. JOHN TAMMELIN of Ann Street are the parents of a son.

WILLIAM SUNDQUIST was notified yesterday that his daughter, Miss ALMA SUNDQUIST, who has been ill with Spanish flu at Coleraine, Minnesota, is recovering.

ED BLAIRE, CONNIE and IRVING LACOMBE have returned from an unsuccessful deer hunt at Little Lake.

EDNAR PELTO and JULIUS WERTINEN left yesterday afternoon for Munising, where they will spend a few days' deer hunting.

ANGELO LAFKAS has installed a violano virtuoso piano and violin musical instrument in his candy kitchen. The machine is valued at \$1,500.

Excerpts from the Daily Mining Journal of 19 December 1918

Champion

RUSSELL THOMAS, the ten month old son of ROY THOMAS died Monday night of ptomaine poisoning. The funeral will be held this afternoon from the home of Reverend W.H. RULE, president of the Champion Methodist Episcopal church.

Ishpeming

TONY BERTUCCI and FRED COOL, well known miners were killed yesterday afternoon at the Salisbury Mine when the ground fell in on them.

The death of the late JOHN CASSAIN, who died Monday of old age, will be held this morning at 9:30 from the residence of his daughter, Mrs. MAYME SMELTZ of 228 Houghton Street.

WALTER E. JOHNSON who went to France last August with the 85th Division has written relatives that he has been promoted to Regimental Sergeant Major, which is the highest appointment that a NCO can receive.

WERNER NIKANDER of Hancock, a former Ishpeming resident was in the city yesterday on a business visit.

ALBIN F. PALMER, a former Lutheran church organist may be dead in France.

MICHAEL SKYTТА, who had been a patient in the Ishpeming hospital since last Saturday, died yesterday afternoon from pneumonia developing from influenza. Mr. SKYTТА was president of the Temperance Society. He was forty-seven years of age and is survived by his wife, three daughters and two sons; his oldest son EINO, a graduate of Ishpeming high school and a student at University of Michigan when the United States entered the war; he is now serving his country in France. His other son, UNO is a rural mail carrier on North Lake Road. Mr. SKYTТА is also survived by four brothers.

Lt. EINAR SWANSON returned Tuesday evening from Escanaba where he spent several days visiting friends.

Marquette

The death of Mrs. LESTER CLARK of Portland, Oregon, is former residents of Marquette. Mrs. CLARK is the former DORA KELLEY. It has been many years since the CLARK family left here.

ALBERT DUSHANE left last night for Camp Custer after spending the past week on furlough.

MORGAN W. JOPLING, will leave shortly for Siberia, where he will be engaged for an indefinite period as a representative of the war trades board advancing American business in the orient.

Negaunee

Mr. & Mrs. MALCUS LAUKKA are the parents of a daughter.

Mr. & Mrs. JOHN HENRY MIAKKELA who resides in the Maitland Addition are the proud parents of a son, born yesterday.

OSCAR NYQUIST and RAY GOODMAN well known Gwinn motorists surprised Negaunee and Marquette friends Tuesday when they drove their cars into the city from Gwinn. NYQUIST drove a Buick and GOODMAN a Cadillac. The trip from Gwinn to Negaunee is a distance of twenty miles and the machines were driven over the road in twenty-five minutes despite many stretches of road that are covered with snow, some places a foot or two deep.

Mrs. JOHN E. O'DONOGHUE left yesterday morning for Fond du Lac where she will be spending a few days visiting with friends and relatives.

JOHN A. WASMUTH was a business visitor yesterday at Sands.



Alien and Sedition Acts of 1798

The four laws raised the residency requirement to fourteen years, authorized the President to arrest, imprison and deport them during wartime. Also made it a crime for American citizens to print, utter or publish any scandalous or malicious writing about the government. It restricted aliens during wartime, beginning in 1798 and defined all males over the age of fourteen years who were citizens of a nation formally at war with the United States as alien enemies.

Excerpts from the Daily Mining Journal of 16 January 1919

Beacon

Miss BEATRICE JOHNSON returned yesterday to St. Ignace to resume her studies at the academy after a few weeks visit with her parents; Mr. & Mrs. JAMES JOHNSON.

Champion

Mrs. WILLIAM DERRIE was given a birthday dinner attended by only relatives. Among the guests were Mr. DERRIE's brother JOHN who was with the 118th Field Artillery of the 31st Division. Mr. DERRIE left for Camp Wheeler, Georgia last May.

Ishpeming

Mrs. ED KENVILLE, who passed away Monday afternoon from acute pneumonia, will be held this morning from St. John's Church. The deceased was forty-one years of age, she is survived by her husband and three daughters; the youngest age 9 years.

Mrs. S. HOOPER and daughter, Miss LEONA HOOPER of Duluth, Minnesota arrived in the city Tuesday evening to attend the funeral of her sister, the late Mrs. ED KENVILLE, who died Monday of acute pneumonia.

Miss MARY McGRATH departed last evening for Butte, Montana, where she will visit relatives for a few weeks.

W. P. REED left Tuesday evening for Chicago, where he will spend a few days on business. He will also visit with his mother in Detroit before returning home.

Captain SAMUEL SLADE, one of the oldest and the best known mining man has been killed at the Aurora Mine where he was knocked from the skip and fell into the shaft.

Miss EMILY VAN BROCKLIN has arrived from Detroit where she spent a few months in a hospital. She took training at St. Luke's hospital in Marquette the past 3 years. She went to Detroit to take a course in children's diseases she took ill after arriving there. She will visit her parents Mr. & Mrs. J.F. VAN BROCKLIN and family for a few weeks.

Marquette

Miss DOROTHY AINSLEY has returned from a visit in the copper country.

CHARLES BROWN of Ishpeming was in the city last night on a short visit with friends.

Sergeant LEO J. DEROCHER is home from Camp Gordon, Georgia where he is stationed.

Miss RUTH DEVINE is spending a few weeks with copper country friends.

Miss ELMA HUEBNER spent Tuesday as a guest of her Ishpeming friends.

EDWARD JOHNSTON has accepted a position with the insurance department at the Marquette National Bank.

CARL MULHAUSER is in the copper country where he was called by the serious illness of his brother, RICHARD, due to ptomaine poisoning.

Mrs. EARL PARKER has returned to Marquette after visiting friends and relatives in Menominee and Marinette, Wisconsin.

The Dorcas Society of the Swedish Lutheran Church will meet in the church parlors this evening at 9-o'clock. The Misses ESTHER ANDERSON, DORA JOHNSON and THERESA JOHNSON will entertain. St. Luke's hospital needs more beds and would appreciate donations. Please see Miss CLARK and arrangements will be made for pick-up.

Negaunee

Miss OLIVE DAVEY entertained a number of friends at her home on Snow Street, in honor of her birthday.

JOSEPH DROBNEY was a business visitor yesterday at Maple Ridge.

The funeral of the late Mrs. JOSEPH RICKARD who died Sunday from pneumonia at Gilbert, Minnesota was held yesterday afternoon.

LOUIS A. SWANSON, of the firm SWANSON brothers invented a steam water heater, believes it will be successful.

Genealogy Websites—Poland

General

1. Poland Online Genealogy Records from the Jesus Christ of Latter-day Saints, for more information regarding this collection, please visit their website at:

https://www.familysearch.org/wiki/en/Poland_Online_Genealogy_Records

2. Cyndi Howells, for more information and available resources please visit her website at:

<https://www.cyndislist.com.poland>

3) Jewish Records Indexing Project; searchable database of Jewish Records, fees apply. For more information please visit their website at: **<https://jri-poland.org>**

4) Old Maps of Poland, a tool to discover old Polish cities, towns and villages. For more information please visit their website at: **<https://www.oldmapsonline.org/en/Poland>**

Illinois

5) Polish Genealogical Society of America (Chicago), has birth indexes, cemetery burials, death notices from various years of Polish newspapers in Chicago and Milwaukee, Wisconsin. For more information please visit their website at: **<https://pgsa.org>**

Massachusetts

6) Polish Genealogical Society of Massachusetts, for more information please visit their website at:

<https://www.pgsmma.org>

Michigan

7) Polish Genealogical Society of Michigan has useful links to assist with your Polish research. They have a listing and contact information of all cemeteries in the Detroit Metro area. For more information please visit their website at: **<https://pgsm.org>**

Minnesota

8) Polish Genealogical Society of Minnesota, for more information please visit their website at

<https://pgsmn.org>

New York

9) Polish Genealogical Society of New York State has an obituary index, cemetery index and military records. For more information please visit their website at: **<https://pgsny.org>**

Ohio

10) Toledo Polish Genealogical Society has historical and research books, naturalization indexes and records, obituaries, baptismal, marriage and death indexes. For more information please visit their website at: **<https://www.toledopgs.com>**

Poland

11) Jewish Genealogy, a very useful site, even if your ancestors are not Jewish. The maps are especially helpful. For more information please visit their website at: **<https://www.jewishgen.org>**

12) Halychyna and Eastern Galicia, how to find vital records, vital record indexes, Catholic Church records and links to other helpful sites. For more information please visit their website at:

<https://www.halgai.com>

13) Polish Roots has links to old gazetteers and directories, indexes of Polish and German surnames, maps, and links to other useful sites. For more information please visit their website at:

<http://polishroots.com>

14) Online Records for Poland, has links to various records and indexes available online, for more information please visit their website at: **<https://www.lostshoebox.com/poland/online-records>**

Texas

15) Polish Genealogical Society of Texas, for more information please visit their website at:

www.pgst.org



CHRYSTINE SJOSTADA of Negaunee has begun suit against the Marquette County Gas and Electric company for \$10,000 for the death of her husband, who died from injuries received while a street car owned by the company, struck him at a railway crossing in Negaunee on November 9, 1915.

****Detroit Free Press, 01 February 1917, Thursday, page 10.**

MCGS Publications

- *Genealogical Sources of Marquette County, Michigan - Third Edition*— 37 page booklet of local resources published in 2005. \$12.00 + \$3.50 p/h
- *Big Bay Cemetery, Marquette County, Michigan*— 17 page booklet published in 2000. \$4.00 + \$1.50 p/h
- *Burial and Tombstone Transcriptions of West Branch Township Cemetery, Marquette County, MI*—11 page booklet published in 1994. \$3.00 + \$1.50 p/h
- *Cemetery Recordings in Turin and Wells Townships, Marquette County, Michigan*— 28 page booklet published in 1997. \$6.00 + \$2.50 p/h
- *Kultilahti Cemetery Recordings UPDATED EDITION*—51 page, published in 2000/2003. Color photos. \$15.00 + \$3.50 p/h
- *St. Paul's Lutheran Cemetery, Green Garden Hill, Marquette County, Michigan*—16 page booklet published 2001. \$4.00 + \$1.50 p/h
- *St. John's Catholic Cemetery, Ishpeming, Marquette County, Michigan*—156 pages, published in 2003. \$20.00 + \$3.50 p/h
- *Humboldt Cemetery, Champion, Marquette County, Michigan*— 26 page booklet, published in 2005. \$8.00 + \$3.50 p/h
- *Marks Memorial Cemetery, Marquette, Marquette County, Michigan*—51 pages, published in 2009. \$15.00 + \$3.50 p/h
- *Cemeteries in Skandia Township, Marquette County, Michigan*—56 pages, published in 2009. \$15.00 + \$3.50 p/h
- *1850 Federal Census, Marquette County, Michigan*—10 page booklet published in 1998. \$3.00 + \$1.50 p/h
- *Graduates of Michigamme High School 1892-1965*—28 page booklet published in 1999. \$6.00 + \$2.50 p/h
- *Lake Superior Roots*— Back issues of society newsletter. Contact society for list. \$3.00

Enclose and make check payable to Marquette County Genealogical Society and mail to the society address.



MCGS Membership Form

Marquette County Genealogical Society
217 N. Front Street, Marquette, MI 49855-3710

Please print and complete this form, include a completed ancestor chart, and enclose a check or money order for your membership (\$15.00 for e-mail or \$20.00 for printed version of the newsletter) payable to the society and mail it to the above address. Please do not send cash. Your membership begins 01 January 2019 and ends 31 December 2019.

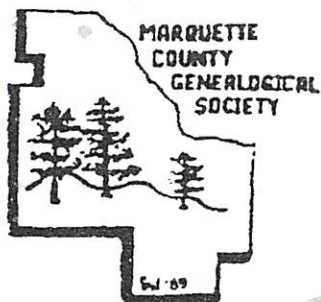
NAME _____ MAIDEN NAME _____

ADDRESS _____ CITY _____ STATE _____

ZIP CODE _____ E-MAIL ADDRESS _____ TELEPHONE # _____

May we send your newsletter e-mail _____ DATE _____ RENEWAL _____ NEW _____

YEAR _____ SURNAMES BEING RESEARCHED _____



MARQUETTE COUNTY GENEALOGICAL SOCIETY

MCGS was organized in 1988 to share a common interest in genealogy, help preserve and organize sources and resources in the area, promote family research and maintain a collection of genealogical resources.

Meetings are held on the third Wednesday of the each month (September through May) at 6:45 p.m. at the Peter White Public Library, 217 N. Front Street, Marquette, MI. Meetings are open to the public and visitors are welcome!

Dues of \$15.00 (e-mail version) or \$20.00 (paper copy), single or family memberships, are due annually by January 1st. Yearly membership includes: monthly programs, 3 issues of Lake Superior Roots, Membership List, 1 free newsletter query and 1 hour of free research to non-county members. *Note: If you join after 01 July 2019 your membership begins January of 2020.

Copyright © 2019 Marquette County Genealogical Society
All Rights Reserved

Lake Superior Roots Editor: Laurie Johnson

2018 MCGS Officers

President	Joan Ball	Vice President	Michael Beltz
Treasurer	Crystal J. Swanson	Recording Sec'y	Norma Miller
Corresponding Sec'y	Laurie Johnson	Membership Sec'y	Ron Lovel
Past President	Marguerite "Midge" Waters		

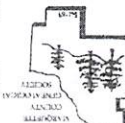
American Canadian genealogical
P.O. Box 6478
Manchester, N.H.
03108

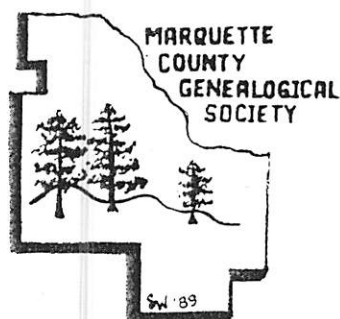


031086478 8826

Marquette, MI 49855-3710
217 N. Front St.

Marquette County
Genealogical Society





LAKE SUPERIOR ROOTS

M.C.G.S. c/o Peter White Public Library 217 North Front Street Marquette, MI 49855

May 2019

Volume 32, Issue #2

Salvete!

One day at a meeting a fellow genealogist made a comment that made me think of how fortunate we are to live in an age where some records can be accessed online. We all agreed that while it is wonderful for all the records that are already online many records are not and never will be available online.

Our second thought was how many of you remember ordering a copy of a birth; christening, marriage or death record by sending a letter, a self addressed stamped envelope, international reply coupon, and payment and anxiously awaiting for the postman/woman to deliver your requested item. Sometimes the hidden gem was another clue or answer to your mystery, and other times your request was returned "no record found."

Another discussion point at the same meeting another fellow genealogist made an observation regarding church records and she queried the other attendees, asking them if they had ever noticed this phenomenon, where part of the record is in English or a native language; and the names and dates are recorded in Latin. As the question circled around the table, another attendee had a German line in which the records were written in Latin and German, someone else had a Portuguese line and the records were written in Latin and Portuguese, the last person said her ancestors were of Irish descent and the records were in Latin and English. This oddity stumped all of us, as many of our family members were of differing religious sects (or so we thought) until we started investigating. It seems that having records both in the native tongue and Latin was common with Roman Catholic Church records.

We gave ourselves "homework" to investigate our findings and report back to the group at the next meeting. We did run into some curious words and letters, such as this; the heading of a page had these letters written as MDCCCXLI—and wondered what is this? What does this mean? After some research we discovered that the clerk or priest wrote out the year in the form of a roman numeral.

A few weeks later, the *Irish Gal* whose recent ancestors were members of the Church of Ireland for decades, found out that her 2nd great-grandparents were married in the Catholic Church. *What! That has to be a mistake.* After researching more, she did find that they lived in a predominantly Catholic area and surmises that perhaps they were too poor to go to the nearest Protestant church or they just didn't want to wait. Without the online databases she would have never found out that her ancestors were indeed married in a Catholic Church.

Upcoming Programs and Events May 2019

16 May 2019—Volunteers from the Marquette County Genealogical Society will be available to help you find your family history information from 2:00-4:00 p.m. at the Peter White Public Library in the Heritage room. For more information please call the library at 906-226-4312

27 May thru 30 September 2019—Michigamme Museum opens for the season where you can see 125 + years of history, antiques, artifacts and memorabilia. Admission is free although a goodwill donation will be gratefully appreciated. For more information please call them at 906-323-9016 or 906-323-6608 or visit their website at: <https://www.michigammetownshipcom/michigamme-museum>.

01 June 2019 thru Labor Day—Negaunee Historical Society will open for the season where you can “step back in time” and see how your ancestors lived. You can see photographs, artifacts and antiques from those long ago days. For more information please visit their website at: www.negauneehistory.org

27 May thru Labor Day—Republic Area Historical Society’s Pascoe House museum will open for the season where you can read oral histories, see artifacts, documents and photographs. For more information please visit their website at: <https://republicmichigan.com/historical-society>

Mid June thru mid September—Cliffs Shaft Mining Museum opens Tuesday thru Saturday from 10:00 a.m. until 4:00 p.m. There is a nominal admission fee. If you have relatives that were employed by Cleveland Cliffs Iron Company and its affiliates they do have a genealogy section. It is located at 501 West Euclid Street. For more information call them at 906-485-1882 or visit their website at:

<https://www.facebook.com/cliffshaft/>

Mid June thru August—Ishpeming Historical Society will be open Thursday and Friday’s from 10:00 a.m. until 4:00 p.m. Come and learn about Ishpeming notables including John Voelker, Glenn Seaborg, Kelly Johnson, H. W. Gossard Company, Ishpeming Blue Notes and others. They are located at 308 Cleveland Avenue and the telephone number is 906-236-0042. For more information please visit their website at: <https://www.facebook.com/ishpemingareahistoricalsociety/>

25 June 2019—Marquette Regional History Center’s annual walking tour of Park Cemetery, this year’s theme is *Artists*. There will be an afternoon presentation beginning at 1:00 p.m. The evening presentation will begin at 6:00 p.m. Please meet at the main gate on Seventh Street. A \$5.00 goodwill donation is requested. For more information please visit their website at: <http://marquettehistory.org>

28-30 June 2019—the 70th annual Upper Peninsula History Conference in Escanaba will begin on Friday, with check-in starting at 8:00 a.m. at the Quality Inn & Suites located on North Lincoln Street. The 3 day conference offers keynote presentations and other sessions that address local and Upper Peninsula topics. A few of the topics will be *Sand Point lighthouse, Notable U.P. Women, The Barnes-Hecker Mine Disaster, Potawatomi in Michigan, Prohibition in Delta County, The Cold War in the U.P., Anishinaabe Logging Settlements, The Marble Arms Company, Escanaba’s World War 2 Ore Dock, Seney National Wildlife Refuge, Pasties, Cudighi and Nisola, and many more*. For more information please visit their website at: <https://www.hsmichigan.org/conferences/upper-peninsula-history-conference> or call them at 800-692-1828.

5-13 July 2019—Negaunee Irontown Association’s Pioneer Days will be held, including an alumni softball game, community picnic, fireworks, music, a Pioneer Princess Pageant along with a parade. Some of the events may have a nominal fee to participate. For more information please visit their website at: http://www.negauneeirontown.org/Pioneer_days.html

16 July 2019—Marquette County Genealogical Society will hold their annual summer picnic at Presque Isle Park at the pavilion. The celebration will begin at 6:00 p.m., please bring a dish to pass, dinner and silverware and a beverage or two! This is a fun event so bring your family and join your friends for fantastic food and fellowship.

27 July 2019—Ishpeming’s 120th Annual St. Rocco and St. Anthony’s Italian Fest will begin at 12:00 noon at the Al Quaal Recreation Area located at 501 Poplar Street. There is no fee to attend the festivities with many activities for children. Food can be purchased at the many vendors or bring your own picnic lunch. For more information please visit their website at: <http://www.ishpemingitalianfest.com>

****Note**—because a lack of seating it is recommended that you bring something to sit upon.

Upcoming Programs and Events

21 August 2019—Karen Kasper will conduct a cemetery tour at the Ishpeming Cemetery, beginning at 6:30 p.m. A \$5.00 free will donation is requested for the Ishpeming Historical Society. Rain date is tentatively scheduled for 22 August 2019.

18 September 2019—Marquette County Genealogical Society will meet at the Peter White Public Library at 6:45 p.m. for a short business meeting in the George M. Shiras room, located on the second floor. The scheduled program will begin at approximately 7:00 p.m. Our meetings are free of charge, members, visitors and guests are encouraged to attend.

08 October 2019—Joan Ball, president of the Marquette County Genealogical Society will offer her "Beginning Genealogy" workshop. More information will be released as soon as details are finalized.

15 October 2019—Laurie Johnson, Corresponding Secretary for the Marquette County Genealogical Society will offer her "Internet Genealogy" workshop at the Peter White Public Library in the George M. Shiras Room. The workshop will begin at approximately 6:30 p.m. and last about 2 hours. If you have personal devices, i.e. computers or tablets, please bring them to the workshop.

16 October 2019—Marquette County Genealogical Society will meet at the Peter White Public Library at 6:45 p.m. for a short business meeting in the George M. Shiras room, located on the second floor. The scheduled program will begin at approximately 7:00 p.m. Our meetings are free of charge, members, visitors and guests are encouraged to attend.

17 October 2019—Laurie Johnson, Corresponding Secretary for the Marquette County Genealogical Society will offer her "What Do I Do Now" workshop at the Peter White Public Library in the George M. Shiras room. The workshop will begin at approximately 6:30 p.m. and last about 2 hours. Please bring your genealogy information with you to the workshop.

25 October 2019—Marquette County Genealogical Society and the Peter White Public Library will be hosting the annual fall "Genealogy Lock-In." More information will be released as soon as details are finalized.

Tadych's Econo Foods Receipts

For those members that live or visit the Marquette area, please remember to keep your receipts and bring them to the next meeting or mail them to the Marquette County Genealogical Society, c/o Peter White Public Library, 217 North Front Street, Marquette, MI 49855. We also have a collection box near the genealogy section at the library. The receipts are then redeemed for cash (we receive 1% of the total value) which we then use to purchase materials for our collection. Thank you for supporting your society.

Tadych's Econo Foods Receipts

A special thank you to Florence "Pokie" Olivier for redeeming Tadych's Econo Foods receipts that the members and friends of the society collected. We will use the proceeds of \$210.10 to purchase new resources for our collection.

Condolences

Condolences to members GAYLA ENDAHL, ROSEMARY MICHELIN and FLORENCE OLIVIER on the recent loss of their family members; Mr. CLARK G. ENDAHL, Mrs. PATRICIA VIRCH and Mrs. GEORGIA PARKER FEZZEY. Our thoughts are with you during this difficult time.

Queries: Who, What, Where and When?

Deadlines: Second week of January, April and September. No abbreviations, will edit if necessary.

1 free query per year, per member, \$1.00 for each additional query. A nominal charge of \$2.00 per query will be levied for non-members. Please send to: Marquette County Genealogical Society, 217 North Front Street, c/o Peter White Public Library, Marquette, MI 49855.

Michigan Naturalization Indexing Project

"We Need You." From the Seekingmichigan.org website, the Archives of Michigan is pleased to announce the launch of a digitization and indexing project to make naturalization records from nearly 70 counties freely available online. In a partnership with Familysearch.org, and with the support of the Michigan Genealogical Council, the Archives of Michigan is asking you to help transcribe key genealogical information from the records. Once completed, the collection—including both the image and index will be freely available only at Seekingmichigan.org. For more information and a "how-to" please their website at: <http://seekingmichigan.org>

Marquette Mining Journal Obituaries

The Marquette County Genealogical Society is looking for volunteers to comb through the Mining Journal and index all the obituaries found in older newspapers. If you are interested in this project please contact the society at: marquettecountymigeniesociety@gmail.com

Notice to Members

Beginning in February 2020, it is with regret that I announce that the Lake Superior Roots newsletter will no longer be available via e-mail.

Program from 20 February 2019

The program scheduled for this evening was cancelled due to inclement weather. We are hoping that KAREN KASPER will agree to present her program at a later date.

Program from 20 March 2019

This evening's presentation by ROSEMARY MICHELIN was titled "Tombstone Symbols and Epitaphs." Rosemary's slide presentation gave an overview of different information that you can glean from cemetery tombstones and medallions. Some of the tombstone photographs showed elaborate statuary and carvings. She did a brief explanation of what the symbols mean; for example if you see ivy carving on a headstone it usually means friendship and immortality. If you see a lamb or an angel it usually signifies the death of a child. If you see a Celtic cross, it means a union of heaven and earth. She showed photographs of military and organizational medallions, i.e. G.A.R. (Grand Army of the Republic) and I.O.O.F. (Independent Order of Odd Fellows). For more information regarding tombstone symbols and their meanings, look for Debi Hacker's book, *The Iconography of Death*. Lastly, from the information carved on a tombstone, you can figure out the birth date by using a special formula. See Lake Superior Roots February 2016, Volume 29, Issue #1, page 5.

02 April 2019

JOAN BALL, President of the Marquette County Genealogical Society led the thirteen participants in the *Beginning Genealogy* workshop held at the Peter White Public Library in the GEORGE M. SHIRAS room. The workshop began at 6:30 p.m. and lasted approximately two hours. She covered the basics on how to start genealogy research, including ancestor/pedigree charts, family group sheets, research logs, source summaries, correspondence logs and genealogy programs.

09 April 2019

LAURIE JOHNSON, Corresponding Secretary of the Marquette County Genealogical Society and editor of the society's newsletter, Lake Superior Roots led the 12 participants in *Intermediate Genealogy* workshop in discovering the Familysearch.org website. While the group was enthusiastic to learn about the database, unfortunately we had issues regarding connectivity to the internet. A special thanks to the attendees for "rolling with the punches" and having to discover and navigate the website on their own time.

11 April 2019

LAURIE JOHNSON, Corresponding Secretary of the Marquette County Genealogical Society and editor of the society's newsletter, Lake Superior Roots, led the 8 attendees in the *What Do I Do Next* workshop. We discussed genealogy books that can be helpful in finding, sourcing and organizing their genealogy data. We covered 4 and 5 generation charts and family group sheets, their usefulness in keeping your information organized and accessible. The discussion also covered birth, marriage, divorce and death records and where to find the information. Also covered were cemetery, church, funeral home, naturalization and census records. Genealogy programs were covered to let participants know there are programs (some free) to help organize their data. The winner of the door prize was GINGER PETRY who won her very own copy of EMILY ANNE CROOM's *Unpuzzling Your Past*. Congratulations to Ginger.

Program from 17 April 2019

This evening's presentation was by VIRGINIA PAULSON, former president of the Negaunee Historical Society and ROLAND "Fu" KOSKI. Both are natives of Negaunee and their knowledge of everything Negaunee is incredible. They gave a brief overview of the items they have at the 28 room, 3 story museum. Their collection includes a complete set of Negaunee High School yearbooks from 1909-2018, hard copies of the Negaunee Iron Herald newspaper (a CD version is also available.) They have photographs of Negaunee sporting events, mining displays, people, business documents, cemetery records and a dedicated area to the history of Palmer. During Pioneer Week they offer a home tour to raise funds for their museum. VIRGINIA and ROLAND offered to give us a special tour, the only thing we need to do is finalize a date and let them know ahead of time.

26 April 2019

The annual *Genealogy Lock-In* was held at the Peter White Public Library this evening from 6:30 until 9:00 p.m. SAMANTHA ASHBY, Reference Librarian made sure that everyone who signed up got through the doors. NORMA MILLER, Secretary of M.C.G.S. signed in the 26 participants and gave them their information packets. The keynote address was presented by ERIC ANDERSON covering "Finnish Genealogy Records." His program was insightful and helpful for all levels of research capabilities. The next session he presented was "Finnish Databases Online." KAREN KASPER represented the Northern Michigan Archives with a flyer with their holdings, for more information please visit their website at: <https://www.NMU.Edu/archives>. JANE JOHN had information regarding the Onagominkway Chapter of the National Society Daughters of the American Revolution. LAURIE JOHNSON, MARY TURVEY and KAREN WERTANEN assisted participants looking for information regarding their family members. DEAN JOHNSON was the hand behind the reference desk making sure participants got their FREE printed copies of documents they uncovered. Thank you to all the members who provided treats and LYNETTE SUCKOW for her time and effort to make these events possible and fun.

The Mather Inn

In 1928 the Nelson House, located on Canda Street burnt down and with that the Cleveland Cliffs Iron Company had no place to house important visitors and guests. Around 1930, William G. Mather financed the new inn, built on the same block of land that previously housed the *Nelson House*. Mr. Mather realized that the economics that a luxurious hotel could offer the well-to-do and visitors alike. He hired Boston architect, James H. Ritchie, to design and build the structure and Warren H. Manning to design the grounds. In 1931 the Mather Inn, named after the chief financier, hired Carl Quigley of Sioux Falls, South Dakota as the first manager.

The Mather Inn with its mix of Colonial and Georgian revival architecture has a red brick facing with its towering portico with white columns supporting a porch above, highlighting the sitting area below. The windows have a symmetrical placement.

In January of 1932, trees have been planted and the grounds have a rock garden in the front of the building. Employees been hired and are being trained in their respective areas. The Western Union offices are opening. For the grand opening a "Gala Affair" was planned for 16 January 1932 with 250 invited guests. The first year the Mather Inn operated without losing a single dollar in one of the worst years ever.

Many events were held there, birthday parties, graduations and even bridge players played their 3rd Annual World Bridge Olympics there.

After a tumultuous 1933, the same year the Volstead Act ended, many changes occurred at this time, a room in the Mather Inn that was formerly a beauty parlor was remodeled to sell liquor by the glass, at this time only alcohol with a low alcoholic content could be sold commercially. Also added to the Mather Inn was an embalming school for Upper Peninsula people.

New advertisement were added, with a new neon sign measuring 12x15 feet to be placed on the roof and two other advertising signs will be placed on US-41 at the east and west entrances into Ishpeming.

In 1934 a new manager is hired and the following year the cost of a room went from \$1.88 to \$2.02.

During World War 2, Clark McGiffert, manager of the Mather Inn has been named chief airplane observer for Ishpeming and the surrounding communities.

On 5 April 1951, William G. Mather died in Cleveland. He headed Cleveland Cliffs Iron Company for 50 years and was the main benefactor and philanthropist for the Mather Inn.

Many notable persons stayed at the Mather Inn, and in 1959; during the filming of the movie *Anatomy of a Murder* the cast and crew of the movie, stayed there. It is said that Duke Ellington, composed the music score while staying at the inn sitting in the lounge.

The inn closed in 1987 and after sitting vacant for many years in 2009 the Mather Inn was refurbished and converted into luxury apartments. The old boiler room and storage rooms have been converted into an area where the Cognition Brewing Company brews specialty beer, the "old" Pub now serves as now a destination in Ishpeming.

The Mather Inn, Ishpeming, Mich.



BA-H264

Postcard from the private collection of Laurie Johnson

International Classification of Diseases

The ICD was originally developed by Jacques Bertillon in the late 1800's and known as the *Bertillon Classification of Causes of Death*, a system used by physicians and other health care providers to classify and code all diagnoses and systems; and to provide a method to track causes of death in a systematic way. The United States started using the system in the late 1890's.

When we find death records or certificates for our ancestors it is critical to know what they died from and any other information contained in the document. When the cause of death written on the record is illegible, there is a way to find out how your ancestor died. On most death records there is a number usually circled or underlined near the written cause of death. See example below.

1. **CAUSE OF DEATH** in plain terms, so that it may be properly stated. See instructions on back of certificate.

3 SEX <i>Male</i>	4 COLOR OR RACE <i>white</i>	5 Single, Married, Widowed or Divorced (write the word) <i>married</i>
5a If married, widowed or divorced HUSBAND of (or) WIFE of <i>Mary Jane Crawford</i>		
6 DATE OF BIRTH (month, day, and year) <i>Sept 22-1853</i>		
7 AGE Years <i>72</i>	Months <i>5</i>	Days <i>17</i>
8 OCCUPATION OF DECEASED (a) Trade, profession, or particular kind of work <i>Sea Co.</i> (b) General nature of industry, business, or establishment in which employed (or employer) <i>✓</i> (c) Name of employer <i>G. W. Co.</i>		
9 BIRTHPLACE (city or town) <i>Warrington</i> (State or country) <i>England</i>		
10 NAME OF FATHER <i>Joseph Johnson</i>		
11 BIRTHPLACE OF FATHER (city or town) <i>England</i> (State or country)		
12 MAIDEN NAME OF MOTHER <i>Mary Hatton</i>		
13 BIRTHPLACE OF MOTHER (city or town) <i>England</i> (State or country)		

16 DATE OF DEATH (month, day and year) *Mar 11 1926*

17 I HEREBY CERTIFY, That I attended deceased from *Feb 23*, 19*26*, to *Mar 11*, 19*26*.
that I last saw him alive on *March 11*, 19*26*.
and that death occurred, on the date stated above, at *9:05 P.M.*
The CAUSE OF DEATH* was as follows:
135 Hypertrophy of Prostate
(duration) *2* yrs. *1* mo. *1* da.
CONTRIBUTORY (SECONDARY) *Uremia*
(duration) *1* yr. *1* mo. *1* da.
18 Where was disease contracted
if not at place of death? *Home*
Did an operation precede death? *No* Date of *—*
Was there an autopsy? *No*
What test confirmed diagnosis? *Physical Signs*
(Signed) *R. N. Smith* M. D.
3-11-1926 (Address) *Chautau Hospital*

*State the DISEASE CAUSING DEATH, or in deaths from VIOLENT CAUSES, state (1) MEANS AND NATURE OF INJURY, and (2) whether ACCIDENTAL, SUICIDAL or HOMICIDAL. (See reverse side for additional space.)

I know from looking at the third revision, the code 135 is for all diseases of the prostate.

At the present time the ICD has been revised ten times and you will want to pay special attention to the span of years.

First Revision 1900-1909

Second Revision 1910-1920

Third Revision 1921-1929

Fourth Revision 1930-1938

Fifth Revision 1939-1948

Sixth Revision 1949-1957

Seventh Revision 1958-1967

Eighth Revision 1968-1978

Ninth Revision 1979-1998

Tenth Revision 1999-present

To find a list of codes you must choose the revision that encompasses the year of your record. The list was updated approximately every 10 years so you will need to look at the correct revision to get an accurate cause of death. This information is made available online by Wolfbane Cybernetic. For more information please visit their website at: www.wolfbane.com/icd/index.html

Schools in the City of Marquette

1850

- Marquette House {boarding house} provided space for school rooms—northwest corner of Superior and Lake Streets.

1851

- The first “real” school was a log cabin on the northeast corner of Front and Main Streets.

1853

- Washington Street School #1 opens—south side of Washington Street
- Mr. L. Rademaker opened a school for German children on Spring Street in the Werner home.

1856

- Sebastian Duroc first resident Roman Catholic priest lived in a two story building that contained a chapel, residence and a school. {Location not given.}

1859

- First High School opens—Pine and Ridge Streets
- Young Ladies Seminary opens {location unknown}

1865

- Ste. Anne’s Academy opens—southeast corner of Superior and 4th Streets.

1867

- Parochial School opens—213 Superior {now Baraga} Avenue

1870

- Fisher Street School opens—located on Fisher and Champion Streets.

1872

- Ste. Anne’s Academy—moved to the south side of Rock Street.
- Parochial School closed and sold to Sisters of St. Joseph

1875

- Washington Street School #2 destroyed by fire. Classes were held in the basement of the Methodist Church and the home of a teacher, Miss Therese Curtis.
- High school is torn down

1876

- Washington Street School #3 opens—210 West Washington Street.

1878

- Ridge Street School opens. The building had separate entrance for girls on Ridge Street and the boys on Arch Street.

1889

- Heman B. Ely School opens—Bluff between Front and 3rd Streets

1891

- Washington Street School #3 property purchased by the city to build a city hall.

1892

- The Washington Street School #3 closed.
- Fourth Street School opens—west 4th and Prospect Streets
- Third Street School opens—between Michigan and Ohio Streets

1894

- High School opens—south Pine between Ridge and Arch Streets
- Fifth Ward School opens—northwest corner Bluff and Park Streets
- Fisher Street School opens—southwest corner of Fisher and Champion Streets
- Hampton Street School opens—northeast corner Hampton and Division Streets
- St. Joseph’s Academy opens {girls}—Rock between 4th and 5th Streets

Schools in the City of Marquette

1895

- Washington Street School #3 {replaced Washington Street School #1} was torn down for the new city hall
- North Marquette School opens—Fitch Avenue and Harlow Street

1899

- Northern State Normal School opens

1900

- Froebel School opens—East Arch Street between Pine and Spruce Streets
- Ridge Street High School on south Pine Street between Ridge and Arch Streets burns in 1900.
- John D. Pierce Training School opens on Northern State Normal School's campus.
- Ridge Street School burns.

1901

- Fifth Ward School renamed Nestor School—northwest corner of Bluff and Park Streets.
- St. Joseph's Parochial school opens {boys}—northwest corner 4th and Fisher Streets.

1902

- Howard High School opens—northeast corner of Pine and Ridge Streets.

1903

- Ste. Anne's Academy—south side of Rock Street destroyed by fire.
- A kindergarten was approved to be built on Fisher Street.

1905

- St. Joseph's Parochial School sold to city for Olcott School—southeast corner 4th and Fisher Streets.
- Bishop Baraga Parochial School opens—northwest corner 4th Street and Baraga Avenue
- Olcott School opens—northwest corner 4th and Fisher Streets.

1912

- St. John de Baptist Parochial opens—306 West Washington Street.

1917

- Graveraet is the name chosen for the new high school—Front Street between Ohio and Hewitt Streets.

1925

- Fresh Air School opens—Mrs. Adella {John} Manthier and Theresa Smeberg.
- John D. Pierce School building was constructed on the west end of Longyear Hall.

1927

- Heman B. Ely School closed—132 West Bluff Street.
- Howard High School designated as a Junior High School.
- Graveraet High School opens—611 North Front Street.

1928

- St. John's Parish purchases Heman B. Ely school building and renames it St. John's School.
- Northern State Normal School becomes Northern State Teachers College.

1935

- Olcott School closes.
- Parochial Grade School opens—southeast corner 4th and Fisher Streets.

1936

- Hampton Street School closed.
- Fisher Street School #2—324 Fisher Street

1941

- Northern State Teachers College becomes Northern Michigan College of Education.

Schools in the City of Marquette

1949

- St. Michael's Catholic School opens—400 West College Avenue

1953

- Northwest School opens—1400 Norway Street. Renamed Willard M. Whitman Elementary shortly after.

1955

- Northern Michigan College of Education becomes Northern Michigan College.

1957

- Parkview Elementary opens—320 East Hewitt Avenue between Pine and Spruce Streets.
- Sandy Knoll Elementary opens—401 North 6th Street between Hewitt Avenue and Michigan Street.
- North Marquette School renamed Lakeside School.
- Bishop Baraga School used as a high school only.

1958

- Nestor School closed.

1960

- Howard High School closed.

1961

- Howard High School is demolished.
- John D. Pierce High School closed.

1963

- Northern Michigan College becomes Northern Michigan University.

1964

- Lakeside School closed.
- Graveraet High School closes and reopens as Graveraet Junior High School.
- Marquette Senior High School opens—1201 West Fair Avenue.

1969

- Bishop Baraga High School closed.
- St. Michael's Catholic School opens—400 West College Avenue
- St. Peter's Cathedral School opens—500 South 4th Street.

1971

- John D. Pierce School closed.

1972

- Bothwell Middle School opens—Tierney Street.

1981

- Marquette Alternative High School opens—111 East Ridge Street.

1991

- John D. Pierce School was demolished.

1999

- Parkview Elementary School closed.
- Fisher Street Elementary School closed

2000

- Willard M. Whitman Elementary School closed. Property purchased by Northern Michigan University to be used for their education curriculum.

¹ A History of Marquette Public Schools 1854-1974 by Ralph E. Barber

² Pamphlet files at the Marquette Regional History Center

Latin Words Used in Genealogy

Abiit—he/she died	Januarius—January	
Amita—aunt	Februarius—February	
Anno Domini—in the year of our Lord	Martius—March	
Annus—year	Aprilis—April	
Avia—grandmother	Maius—May	
Avo—grandfather	Junius—June	
Avunculus—uncle	Julius—July	
Baptismi—baptism/christening	Augustus—August	
Circa—about or approximately	Septembris—September or 7ber	
Coemeterium—cemetery	Octobris—October or 8ber	
Conjugatus—married	Novembris—November or 9ber	
Cras—tomorrow	Decembris—December or 10ber	
Defunctus—death		
Dies—day	Lunae—Monday	I=1
Divortium—divorced	Martis—Tuesday	V=5
Do.—abbreviation for ditto	Mercurii—Wednesday	X=10
Filia—daughter	Iovis—Thursday	L=50
Filius—son	Veneris—Friday	C=100
Frater—brother	Saturni—Saturday	D=500
Gener—son-in-law	Solis—Sunday	M=1000
Infans—child		
Inst.—in the present month	Unum—one	Viginti quinque—twenty-five
Lib.—abbreviation for Liber (Book)	Duo—two	Viginti sex—twenty-six
Mane—morning	Tres—three	Viginti septem—twenty-seven
Maritus—husband	Quattuor—four	Viginti octo—twenty-eight
Matrini—godmother	Quinque—five	Viginti novem—twenty-nine
Mater—mother	Sex—six	Triginta—thirty
Menses—month	Septem—seven	Triginta unus—thirty-one
Mortem—death	Octo—eight	Quadraginta—forty
Nati—birth	Novem—nine	Quinquaginta—fifty
Nochte—night	Decim—ten	Sexaginta—sixty
Pater—father	Undecim—eleven	Septuaginta—seventy
Patrini—godfather	Duodecim—twelve	Octoginta—eighty
Prox.—in the next month, abbreviation for proximo mense	Tredecim—thirteen	Nonaginta—ninety
Relicta—widow	Quattuordecim—fourteen	Centum—100
Relictus—widower	Quindecim—fifteen	
Requiescat in Pace—Rest in peace	Sedecim—sixteen	
Seputus—buried	Septemdecim—seventeen	
Sine legitima prole—without legitimate offspring	Odeviginti—eighteen	
Sine prole—without offspring	Undeviginti—nineteen	
Soror—sister	Viginti—twenty	
Una Voce—unanimous	Viginti unus—twenty-one	
Uxor—wife	Viginti duo—twenty-two	
	Viginti tres—twenty-three	
	Viginti quattuor—twenty-four	

Given Names

In some religious denominations many times the records will show given names in Latin form, here is a guide to use for some of those names. *Note: Not all names are listed here and you may find other variations of the same name in other records.

English	Latin	English	Latin	English	Latin
Adrian	Adrianus	Camille	Camillus	Eusebe	Eusebius
Aelia	Aelius	Casper	Gasparus	Eustache	Eustachius
Agatha	Agata	Catharine	Catharina	Evelyn	Avelina
Agnes	Hagne	Cecil	Cæcilus	Fabian	Fabianus
Alan	Alanus	Cecelia	Cæcelius	Fabrice	Fabricius
Alban	Albanus	Celestin	Cælestinus	Faith	Fides
Albert	Albertus	Charles	Carolus	Fausto	Faustus
Albin	Albinus	Chester	Cestrensis	Felicity	Felicitas
Albina	Albinia	Christopher	Christophorus	Felix	Felice
Alfred	Alfredus	Chrysostome	Chrysostomus	Ferdinand	Ferdinandus
Alice	Alicia	Claude	Claudius	Fidele	Fidelis
Aloys	Aloysius	Claudia	Claudius	Firmin	Firminus
Alphonse	Alphonsus	Clement	Clementius	Flavia	Flavius
Amadea	Amadeus	Conrad	Cornelius	Florence	Florentia
Amadeo	Amadeus	Constance	Constantia	Florent	Florentius
Amanda	Amandus	Constantine	Constantinus	Fortunato	Fortunatus
Ambrose	Ambrosius	Corin	Quirinus	Frances	Francisca
Amédée	Amadeus	Cornelia	Cornelius	Francis	Franciscus
Amelia	Æmelia	Crispin	Crispinus	Frank	Franciscus
Amy	Amica	Cunegonda	Cunegundis	Frederick	Frederickus
Andrew	Andreas	Cyprian	Cyprianus	Gaétano	Caietanus
Angela	Angelus	Cyril	Cyrilus	Gavino	Gabinus
Anselm	Anselmus	Delphina	Delphinus	Geoffrey	Gaufridius
Anthony	Antonius	Dennis	Dionysius	George	Georgius
Arthur	Arthurus/Arturus	Dominic	Dominicus	Gerald	Geraldus
August	Augustus	Donato	Donatus	Gerard	Gerardus
Aurèle	Aurelius	Dorothy	Dorothea	Germain	Germanus
Aurélia	Aurelius	Drusilla	Drusus	Gertrude	Gertrudis
Baptiste	Baptistæ	Ebba	Aebbae	Gilbert	Gilbertus
Barnaby	Barnabas	Edward	Edwardus	Godfrey	Godefredus
Bartholomew	Bartholomæus	Elaine	Vivamus	Gonzague	Gonzaga
Basil	Basilus	Eleanor	Eleonora	Grace	Gratia
Beatrice	Beatrix	Elias	Helias	Gregory	Gregorius
Benedict	Benedictus	Elizabeth	Elizabetha	Guy	Guido
Benjamin	Beniaminus	Elmer	Adelmarus	Harold	Haroldus
Bernard	Bernardus	Éloi	Eligius	Harriett	Henrica
Bernice	Berenice	Emerentienne	Emerentius	Hazel	Corylus
Blaise	Blasius	Emery	Americus	Hedwig	Hedvigis
Blanche	Blanca	Emile	Æmilius	Helen	Helena
Boniface	Bonifatius	Emily	Æmilia	Henrietta	Henricus
Bridget	Brigitta	Ernest	Ernestus	Henry	Henricus
Caesar	Caesarius	Eugene	Eugenius	Herbert	Herbertus

Given Names. Part 2

English	Latin	English	Latin	English	Latin
Herman	Hermanus	Martha	Marta	Raymond	Raimundus
Hilaire	Hilarius	Martin	Martinus	Remy	Remigius
Homer	Homerus	Mary	Maria	Renato	Renatus
Honora	Honorina	Mathilda	Domitille	René	Renatus
Honoré	Honoratus	Matthew	Matthæus	Richard	Ricardus
Hugh	Ædus	Maude	Matildi	Robert	Robertus
Humphrey	Homfridus	Maurice	Mauritius	Roman	Romanus
Hyacinth	Hyacintha	Maxime	Maximus	Rosamund	Rosamunda
Ida	Idaeus	Maximilian	Maximilianus	Rosamund	Rosamundi
Ignace	Ignatius	Mederic	Mederici	Rose	Rosa
Isaac	Isaacus	Melanie	Melania	Rudolph	Rudolphus
Isaiah	Jasaías	Melvin	Melvinus	Samuel	Samuelem
Isaie	Isaias	Michael	Michaellem	Santo	Sanctus
Isidore	Isidorus	Mirabella	Mirabilia	Sebastian	Sebastianus
Jacob	Jacobus	Modeste	Modestus	Séraphina	Seraphinus
James	Jacomus	Myrtle	Myrtus	Simon	Simonis
Jane	Johanna	Nancy	Agna	Solange	Sollemnina
Jasper	Gasparus	Naomi	Noemi	Solomon	Salomon
Jeremiah	Hieremias	Narcisse	Narcissum	Stanley	Stanislaus
Jerome	Hieronimus	Nazaire	Nazarius	Stephen	Stephanus
John	Johannes	Nevio	Naevius	Sybil	Sibella
Jonah	Jonas	Nicholas	Nicolaus	Sylvester	Sylvesterium
Joseph	Ioseph	Nora	Eleanora	Terrence	Terentius
Josephine	Iosephina	Norbert	Norbertus	Thekla	Theclae
Joyce	Gaudencia	Nunzia	Annunziata	Theodore	Theodorus
Julia	Iulia	Nunzio	Annunziata	Thomas	Thomasum
Julian	Julius	Octave	Octavius	Timothy	Timotheus
June	Junia	Octavian	Octavianus	Tito	Titus
Justine	Iustina	Oliver	Oliverius	Ulric	Ulricus
Kristine	Christina	Olivine	Olivinum	Urbain	Urbanus
Laura	Lauria	Onesime	Onesimus	Urgel	Urgelli
Lawrence	Laurentius	Oscar	Ansgarus	Valerie	Valerius
Leo	Leonius	Pascal	Pascalius	Vincent	Vincentius
Leonard	Leonardus	Patrick	Patricius	Virgil	Vergilius
Louis	Ludovicus	Paul	Paulus	Vito	Vitus
Louisa	Ludovica	Pauline	Hippolyta	Vittorio	Victorius
Lucy	Lucia	Pearl	Báca	Vivian	Vivianus
Ludger	Ludgeri	Peter	Petrus	Walter	Gualterius
Mabel	Amabilis	Philip	Philippum	Warren	Uarinus
Madeleine	Magdalena	Placide	Placidus	Werner	Uarnerus
Malachy	Malachias	Ponzio	Pontius	Wilfred	Wilfredus
Marcel	Marcellus	Portia	Porcia	William	Guilielmus
Marceline	Marcelorum	Prosper	Prosperus	Yolanda	Iolantha
Marc	Marcus	Prudence	Prudentia	Xavier	Xavierius
Margaret	Margarita	Quentin	Quintinus	Zachary	Zacharias
Mario	Marius	Randolph	Randolphus	Zephirin	Zephirino

Excerpts from the Daily Mining Journal of 20 February 1919

Big Bay

MIKE MUSTILAK, employed by a lumber camp near Big Bay is in St. Mary's hospital with a bullet wound in the back of his ear, the result of a shot by his own gun. Officers KING and MATT were called and found him lying in a pool of blood. Mr. MUSTILAK, a Russian Pole had no motive, but admitted he fired the shot. It is believed that he had been drinking Jamaica Ginger.

Ishpeming

Miss BESSIE ANDERSON underwent an operation for appendicitis Tuesday at the Ishpeming hospital. FRANK DITTMER, manager of the dry goods department of the BRAASTAD Department store, has accepted a similar position at the BOYDEN-WERNHAM Company of Chippewa Falls, Wisconsin. Mrs. WILLIAM GILES and daughter JANE of Chicago are in the city visiting her mother Mrs. B. CONWAY.

ED NELSON, Upper Peninsula agent for the Franklin Automobile will leave this evening for Syracuse, New York, where he will spend several days on business.

EDWIN PEPIN is assisting at the Northwestern station as a ticket agent during the absence of JOHN WILLIAMS who is ill.

The funeral of JOHN E. SWANSON was held yesterday afternoon from the Swedish Methodist church, Reverend J. HULTBERG, pastor, officiating.

Mrs. WEEDMAN's orchestra of Marquette will furnish the music for the show and dance at the Diorite hall Saturday night.

The members of the S.H.U.F. Viking society will conduct a basket and apron social tomorrow evening at 8-o'clock in the United Northern hall on Second Street. JOSEPH LEFFLER will give a short talk of his overseas experiences.

The members of the Order of Lady Owls gave a surprise party Monday evening for the society's president, Mrs. GENORE, it being the 18th anniversary of her marriage.

Mrs. PETER PATRON and daughter DAGMAR, departed Tuesday evening for Milwaukee where they will spend a few days visiting.

JOHN SANGALA received his discharge from the Navy as a Gunner's Mate; the first trip he made was aboard a transport ship in 1917. He made several more after that.

Marquette

Miss EMMA HOLT has returned from a few days visit in Newberry.

Mrs. JACK MARTIN and son JACK of Ishpeming are visiting her mother Mrs. ROBERT RINEHARDT of Presque Isle Avenue.

WILLIAM M. SMEARS left last evening for Chicago where he will spend a week visiting relatives.

Miss MARY PERREAULT of Walla Walla, Washington was the guest of her sister, Miss DELIA PERREAULT. Miss PERREAULT is a school teacher in Washington.

Mr. & Mrs. DAVID WATT have left for a six week trip to Tacoma, Washington and other western points.

E.C. WATSON of the Cloverland Auto Company will attend the Willard Storage battery convention in Chicago. He hopes to be able to secure enough batteries to supply his company's trade.

Negaunee

F. D. KINGLAND, owner of the city garage is able to be around again after being confined to his home for a few days.

Mr. & Mrs. FRED BATH have moved to Ishpeming where there will reside.

JACK HARRINGTON has returned from Scranton, Pennsylvania where he has been employed the past several months as a diamond drill runner.

ORAL LACOMBE and son ORAL spent yesterday at their farm at Little Lake.

Private CHARLES PALOLA who was gassed in France arrived home yesterday. Pvt. PALOLA has not fully recovered from the effects of the gas, which brought on total blindness for several weeks.

Private GEORGE FLORY has been in Belgium the past several months arrived home yesterday morning.

Excerpts from the Daily Mining Journal of 20 March 1919

Ishpeming

Mrs. WILLIAM UREN died yesterday afternoon at 2:30 at her home on Division Street. Mrs. UREN was a pioneer resident of Ishpeming. She is survived by her husband and two daughters, Mrs. MILTON ELLIOT and Miss OLIVE and one son ARTHUR, living in Iowa.

The Swedish Lutheran church has decided to sell the parsonage located on Division and Fourth Streets. The dwelling has 11 rooms with all modern conveniences. It will be sold at a reasonable figure, must be moved by the purchaser.

Mrs. THOMAS WALTERS and daughter Mrs. NELLIE KROGMAN, who have been visiting in the south and east, will arrive home this morning from Washington, D.C.

ROY S. MATTHEWS, manager of the J. SELLWOOD and Company dry goods department arrived home yesterday from Chicago.

Ensign RUDOLPH JOHNSON arrived home yesterday morning from Pensacola, Florida, having received his release from active service. He enlisted in the navy 2 years ago.

JOSEPH CONWAY was called to the city on account of the death of his mother, Mrs. B. CONWAY.

Mr. & Mrs. OLE TISLOV of North Fourth Street are the parents of a daughter born yesterday.

Marquette

ED "Twig" MARCOTTE, who won a war decoration for bravery has returned home, after a discharge from a general hospital in New York. He has been a patient the past several months receiving treatment for his wounds received in action.

ARCHIE MCCLELLAND, formerly a motion picture operator spent Tuesday visiting friends in the city, he was discharged from Camp Custer and expects to accept his former position.

Mrs. HENRY LOMBARD BASTON has left for her home in Indianapolis, Indiana she was visiting with her parents Mr. & Mrs. L.J. LeVEQUE.

ERNEST VANDENBOOM, formerly of this city has been in training at the Great Lakes Naval Station and Brooklyn has been assigned to the oil tanker JAMES McGEE of Standard Oil Company's fleet.

Miss FRANCES McLEAN of the copper country spent a short time in the city yesterday. After 20 months service in France, she enlisted in the service of the Red Cross early in the war.

Negaunee

Mrs. RALPH BENNALICK, died in Minneapolis on Tuesday from pneumonia and the flu. She is survived by her husband and four children. She was the daughter of Mrs. JOSEPH GRIGG, who survives along with a brothers, DAVID GRIGG, JAMES GRIGG and JOSEPH GRIGG; sisters, Mrs. ERNEST RAILEY, Mrs. STANLEY SHIMMINS, Mrs. JOHN UREN, Mrs. HARRY UREN and Mrs. BENNETT ANDREWS.

JOSEPH ROCHELEAU, the baker was a business visitor yesterday at Gwinn.

Mrs. GEORGE BARRY and son are here from Gwinn on a visit with her parents; Mr. & Mrs. J.E. SUESS.

Mrs. VICTOR BRAZEAU and daughter Mrs. PETER WORTH of Oconto Falls, Wisconsin are here visiting the Mr. & Mrs. A.V. BRAZEAU family.

The funeral of Mrs. WILLIAM MAY will be held this afternoon at 2-o'clock from the home on Snow Street, Reverend HEWSON officiating.

ORAL J. LACOMBE, junior who recently returned from service in France, where he was a First Sergeant in Company C of the 107th Engineers has taken a position at the Hub Clothing store.

The funeral of the late Captain RICHARD ROBERTS was held yesterday from the residence on Main Street, the Masonic fraternity attended the body.

JAMES MCKITTRICK, roadmaster for the CNW railroad was in the city yesterday.

WALTER BROAD has gone to Detroit where he will be employed.

ALBERT WATTERS, son of WILLIAM T. WATTERS of Main Street arrived home yesterday. He was the youngest enlistee from Negaunee.

Excerpts from the Daily Mining Journal of 17 April 1919

Ishpeming

Mrs. GEORGE COX, corner of Bank and High Streets, died yesterday at the Ishpeming hospital of pneumonia. She was 32 years old, survived by her husband, who lost an arm in a hunting accident last fall and two children.

Mrs. JAMES GRUMMETT who underwent an operation for appendicitis a few days ago is recovering. Sergeant Major WALTER JOHNSON will arrive home this afternoon from Camp Custer, where he has been stationed since Sunday. Sgt. JOHNSON went to France with the 85th Division.

Mr. & Mrs. FRED BATH of 837 North Pine Street are the parents of a son.

Mr. & Mrs. FRANK OSCAR LAMMI of 220 Greenwood Street are the parents of a son.

Mr. & Mrs. GEORGE MOSCA of 350 South First Street are the parents of a daughter.

A son was born to Mr. & Mrs. AUGUST BENGSEN of 713 Cleveland Avenue.

The funeral of Miss MARY GUNVILLE, who died Tuesday morning at the home of her brother ADOLPH of Division Street, was held yesterday afternoon at 2-o'clock from the home. Reverend P. LaGOLVIN, pastor of St. Joseph's church officiated.

JOHN WUORISALO has purchased the DYSON residence on Oak Street; it is now occupied by W.C. LINCOLN and family.

Marquette

Mrs. HATTIE GILLETTE died yesterday. She was 73 years of age and died at the home of her daughter-in-law, Mrs. HALLEY W. GILLETTE of 131 West Arch Street. Mrs. GILLETTE was a pioneer resident of the city. She is survived by one sister Mrs. A.E. HUME of Calgary, one daughter, Mrs. SIDNEY LOCKHART of New York and three sons; JAY, AUBRAY and FRED.

Postmaster THOMAS J. DUNDON of Ishpeming spent yesterday in Marquette attending the funeral of JAMES BENNETT.

Miss ELIZABETH PEARCE, who has been serving as a nurse at Camp Custer for several months arrived in the city Tuesday and will help with nursing during the influenza epidemic.

PHIL SHERIDAN spent the past week in the city on a furlough from Camp Custer. SHERIDAN is a member of the 85th Division.

RAYMOND ANDERSON of Stevenson, Minnesota is expected this week to spend Easter with his mother; Mrs. M. ANDERSON of Lakeview Farm.

The Misses MARY and MARGARET LeROUX of Duluth, Minnesota arrived in the city yesterday to attend the funeral of their uncle JAMES BENNETT.

OSCAR TALLBECK has left for Butte, Montana where he has accepted a position.

Mrs. ARCHIE PAPIN who has been ill at St. Mary's hospital has recovered and is now home.

HOWARD URBACH has gone to Big Bay where he has accepted a position with the M.H. and S.E. Railroad

A son, WILLIAM ERNEST, was born Saturday to Mr. & Mrs. W. LARSON of West Ohio Street.

Negaunee

PETER J. PAVILIGIO, recently underwent an operation for appendicitis at the Negaunee hospital, he expects to be able to return home in a few days.

ANTHONY LAVELLE went to Marquette yesterday in his new Buick Touring Car.

MORGAN WRIGHT has moved from the McDonald residence on Case Street to the home formerly occupied by C.B. DRISCOLL and family on Clark Street.

Miss AMELIA AMMONINI left yesterday afternoon for Iron Mountain where she will spend the Easter holidays visiting relatives and friends.

JOHN E. O'DONOGHUE and son Private EDWARD O'DONOGHUE were business visitors yesterday at Lathrop.

AUGUST KELLSTROM, spent several days here visiting his family members. He has returned to Marenisco where he will resume his work as a diamond drill operator.

Excerpts from the Daily Mining Journal of 15 May 1919

Ishpeming

Sexton HULTBERG has returned from a 3 week visit with friends in Racine, Wisconsin. Mrs. H.O. YOUNG and Mrs. G.G. BARNETT arrived home Wednesday from a few days visit in Detroit. HARRY ANDERSON who has been in France and Germany the past year arrived home yesterday. Mr. ANDERSON's mother, the late Mrs. ERIC ANDERSON of the Cleveland location was buried about a week ago.

Miss MELVINA VADNAIS and DERWIN BUTCHER of Negaunee were united in marriage Wednesday morning at St. Joseph's church by Reverend P. LaGOLVIN; they will make their home in Negaunee. Mrs. C. POWERS of Escanaba is in the city visiting her sister Mrs. W.J. Whiting.

LAWRENCE GUNVILLE, son of JOSEPH GUNVILLE arrived home Wednesday afternoon received his discharge from the United States Army.

The funeral of the late JOHN REE will be held this afternoon at 2-o'clock from the house on 161 Excelsior and at 2:30 from the Norwegian Lutheran church with Reverend J. HILL, officiating.

Marquette

Mrs. ROBERT PETERSON of South Haven, Michigan will visit with her mother Mrs. ELLEN FOGARTY of Fisher Street.

Sergeant BILLY MORRISON recently of Section 601, United States Army Ambulance Service having seen action in Italy, France and Germany, arrived home yesterday and was greeted by a crowd of relatives and friends. He enlisted 27 June 1917 in Allentown, Pennsylvania and sailed on 12 June 1918 from New York to Genoa, Italy with the first troops.

Mr. & Mrs. PETER SCHOLTUS and daughter VIVIAN of Washington, D.C. have arrived in the city to visit with his parents Mr. & Mrs. G. JOHN SCHOLTUS of North Third Street. Mr. SCHOLTUS has been employed by the naval gun plant and at the Washington navy yards the past year.

Mrs. FRANCES NAUGHTON, passed away at St. Mary's hospital last evening, Mrs. NAUGHTON was 72 years of age and is survived by a daughter Mrs. J.H. McFADZEAN. Private funeral services will be held from Hager's Chapel tomorrow afternoon.

JOHN SPECKER succeeds P.J. DENN as Ishpeming and Negaunee agent at the Duluth Brewing and Malting Company.

Negaunee

ALFRED WARE has purchased a 1919 touring car.

ISAAC MATEER who died in Canada was a prominent lumberman and the father of two well known young residents; FRANK and SARAH MATEER. They have made their home with their grandmother Mrs. H. CONWAY of Teal Lake Avenue, since the death of their mother, Miss NANCY CONWAY five years ago.

Private IRVING KRELLWITZ, son of Mr. & Mrs. HUGO KRELLWITZ has arrived home from overseas. He served with an Alabama Regiment in the famous Rainbow Division. The returned soldier has two brothers still in the service. Ed "Moose" KRELLWITZ, his elder brother is with Company G. his other brother is still in France.

Alien Declaration

Usually in the form of a sworn affidavit, oath or other written notice of an alien's intention to become a citizen.

Alien Draft Files

From 1862-1864 federal records relating to aliens drafted into the United States Army and released. The documents may include depositions, draft notices and correspondences about dates and places of release.

Genealogy Websites—May 2019

1) A not-for-profit group of genealogists, historians and researchers that fight to get access to vital records indexes in various counties and states. <https://www.reclaimtherecords.org>

Michigan

2) Bay County—Pinconning Press and Pinconning Journal birth, marriage and death notice index from 1906-2013. For more information please visit their website at:

<http://www.mifamily.org/bay/2011BDMIndex>

3) Emmet County vital records, including a marriage index from 1860-2019 and a death record index from 1867-2019. For more information please visit their website at:

<https://www.emmetcounty.org/officials-departments/county-clerk/vital-records-search>

4) Gladwin County Genealogical Society has marriage, surname and cemetery indexes. For more information please visit their website at: <http://www.genealogy.gcdl.org>

5) Isabella County—Chippewa River District Library Obituary Finder has obituaries from 1875 to present. A fee of \$3.00 per obituary will be levied unless you have a Chippewa River District Library Card and then it will be free. For more information please their website at:

<https://www.crdl.org/evanced/obitsystem/obitview.asp>

6) Manistee County death records index from 1869-1973. For more information please visit their website at: <http://www.sites.rootsweb.com/~mimanist/ManDeathIndex.html>

7) Menominee County obituary index from 1893-2017, Menominee County cemeteries, Riverside cemetery burial records, Robert G. Shaw genealogy and history indexes. For more information please visit their website at: <https://www.joomla.uproc.lib.mi.us/Spies/>

8) Oakland County—Farmington Library Genealogical Indexes, includes cemetery, marriage, obituary and surname indexes. For more information please visit their website at:

https://www.history.farmlib.org/new_fh_obit_index/

9) Ottawa County—Loutit District Library in Grand Haven has birth (1891-2014), cemetery, marriage (1891-1949) and obituary indexes (1891-2000). For more information please visit their website at:

<https://www.loutitlibrary.org/research-learn/search-records>

10) Sanilac County—Sanilac District Library has historic and current obituaries, cemetery records, yearbooks and scrapbooks. For more information please visit their website at:

<https://www.sandusky.lib.mi.us/index.php/genealogy>

11) Shiawassee County—Shiawassee District Library has the Owosso Argus-Press obituary index from 1862-2011. The library does not charge for scanned files sent via e-mail. There is a charge of \$1.00 for the first page and \$.50 for each additional page. For more information please visit their website at:

<https://www.sdl.lib.mi.us/obitindex/>

12) Western Michigan Genealogical Society online searchable databases, including newspapers, school census records, manuscripts, death and marriage indexes, funeral home records and more. For more information please visit their website at: <http://data.wmgs.org>

New York

13) This is an incredible website done by one man; Thomas Tryniski. For more information please visit his website at: <https://www.fultonhistory.com/fulton.html>

Canada

14) University of Alberta—Peel's Prairie Provinces, has access to books, city directories, pamphlets, newspapers, photographs, postcards and maps. For more information please visit their website at:

<https://www.peellibrary.ualberta.ca/index.html>

15) The Nanaimo Family History Society started indexing passenger lists from 31 July 1903-13 October 1910 going to Montreal and Quebec City from the "old country." This index has over 750,000 names. Many of which ended up in the United States. For more information please visit their website at:

<https://www.nanaimofamilyhistory.ca/passenger-list-project>

MCGS Publications

- *Genealogical Sources of Marquette County, Michigan - Third Edition*— 37 page booklet of local resources published in 2005. \$12.00 + \$3.50 p/h
- *Big Bay Cemetery, Marquette County, Michigan*— 17 page booklet published in 2000. \$4.00 + \$1.50 p/h
- *Burial and Tombstone Transcriptions of West Branch Township Cemetery, Marquette County, MI*—11 page booklet published in 1994. \$3.00 + \$1.50 p/h
- *Cemetery Recordings in Turin and Wells Townships, Marquette County, Michigan*— 28 page booklet published in 1997. \$6.00 + \$2.50 p/h
- *Kultilahi Cemetery Recordings UPDATED EDITION*—51 page, published in 2000/2003. Color photos. \$15.00 + \$3.50 p/h
- *St. Paul's Lutheran Cemetery, Green Garden Hill, Marquette County, Michigan*—16 page booklet published 2001. \$4.00 + \$1.50 p/h
- *St. John's Catholic Cemetery, Ishpeming, Marquette County, Michigan*—156 pages, published in 2003. \$20.00 + \$3.50 p/h
- *Humboldt Cemetery, Champion, Marquette County, Michigan*— 26 page booklet, published in 2005. \$8.00 + \$3.50 p/h
- *Marks Memorial Cemetery, Marquette, Marquette County, Michigan*—51 pages, published in 2009. \$15.00 + \$3.50 p/h
- *Cemeteries in Skandia Township, Marquette County, Michigan*—56 pages, published in 2009. \$15.00 + \$3.50 p/h
- *1850 Federal Census, Marquette County, Michigan*—10 page booklet published in 1998. \$3.00 + \$1.50 p/h
- *Graduates of Michigamme High School 1892-1965*—28 page booklet published in 1999. \$6.00 + \$2.50 p/h
- *Lake Superior Roots*— Back issues of society newsletter. Contact society for list. \$3.00

Enclose and make check payable to Marquette County Genealogical Society and mail to the society address.

MCGS Membership Form

Marquette County Genealogical Society
217 N. Front Street, Marquette, MI 49855-3710

Please print and complete this form and enclose a check or money order for your membership (\$15.00 for e-mail or \$20.00 for printed version of the newsletter) payable to the society and mail it to the above address. Please do not send cash. Your membership begins 01 January 2019 and ends 31 December 2019.

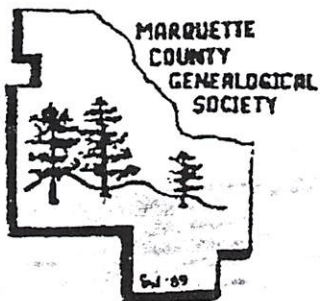
NAME _____ MAIDEN NAME _____

ADDRESS _____ CITY _____ STATE _____

ZIP CODE _____ E-MAIL ADDRESS _____ TELEPHONE # _____

May we send your newsletter e-mail? _____ DATE _____ RENEWAL _____ NEW _____

YEAR _____ SURNAMES BEING RESEARCHED _____



MARQUETTE COUNTY GENEALOGICAL SOCIETY

MCGS was organized in 1988 to share a common interest in genealogy, help preserve and organize sources and resources in the area, promote family research and maintain a collection of genealogical resources.

Meetings are held on the third Wednesday of the each month (September through May) at 6:45 p.m. at the Peter White Public Library, 217 N. Front Street, Marquette, MI. Meetings are open to the public and visitors are welcome!

Dues of \$15.00 (e-mail version) or \$20.00 (paper copy), single or family memberships, are due annually by January 1st. Yearly membership includes: monthly programs, 3 issues of Lake Superior Roots, Membership List, 1 free newsletter query and 1 hour of free research to non-county members. *Note: If you join after 01 July 2019 your membership begins January of 2020.

Copyright © 2019 Marquette County Genealogical Society
All Rights Reserved

Lake Superior Roots Editor: Laurie Johnson

2018 MCGS Officers

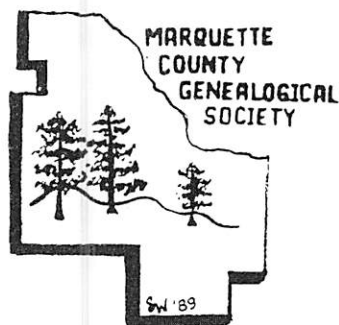
President	Joan Ball	Vice President	Michael Beltz
Treasurer	Crystal J. Swanson	Recording Sec'y	Norma Miller
Corresponding Sec'y	Laurie Johnson	Member at Large	Ron Lovel
Past President	Marguerite "Midge" Waters		

In order to access the Marquette County Genealogical Society's Facebook page, you must be a member of the society.

American/Canadian Genealogical Society
P.O. Box 6478
Manchester, N.H.
03108

Marquette County
Genealogical Society
217 N. Front St.
Marquette, MI 49855-3710





LAKE SUPERIOR ROOTS

M.C.G.S. c/o Peter White Public Library 217 North Front Street Marquette, MI 49855-3710

October 2019

Volume 32, Issue #3

Bonjour, Ciao, Guten Tag;

As it often happens when writing a genealogy article, the start of the first sentence is sometimes the most difficult part. There are all these random thoughts and how to arrange them in some semblance of a coherent paragraph or two are the most challenging and interesting. Sometimes the articles just seem to naturally flow and then there are the others where it is like pulling out a 6 foot tall weed out of your garden!

The genesis of this article happened when I overheard three women discussing the challenge of locating their family members who were of Swiss extraction. I listened to them throwing around words like my Gruber and Keller ancestors were from Graubünden where the vital records are written in Italian, Romansh and Swiss-German—oh my! The first names didn't help either as she was looking for a Frederick Gruber and his wife Marianne Keller. Frederick and Marianne immigrated to Boston, Massachusetts, circa 1866 and moved around (a lot) before eventually settling in Columbus, Ohio.

Another said her Berger and Favre ancestors were from Geneva, where the vital records are in French and Swiss-German. Martin Berger married Katharina Favre, who apparently went by the name Katie, Kittie, Rena or Rina, depending on the document. The family immigrated to Geneva, New York in the mid 1850's. It is merely conjecture why they chose to move to Geneva, New York, perhaps it reminded them of their homeland or maybe it was just a coincidence.

The third said her "boring Gerber family" Johannes Gerber married Maria Katharina Gerber. Yes, a Gerber is marrying a Gerber, who were from Basel where they spoke Swiss-German. Johannes, also known as Hans or John married his distant cousin Maria/Mary Gerber. Their marriage location is unknown, but it is thought they were most likely married in Basel. They resided in Philadelphia, Pennsylvania for a time and then moved to Adams County, Indiana. They went on to have quite a few children; including a daughter, Mary, who married Johannes/John Gerber.

I did learn that Swiss-German is a dialect used commonly in the German speaking cantons and in some alpine communities bordering northern Italy.

Upcoming Programs and Events—October 2019

25 October 2019—Marquette County Genealogical Society and the Peter White Public Library Reference Staff will hold their annual “Genealogy Lock-In” with assistance from the Onagominkway Chapter, National Society Daughters of the American Revolution (NSDAR) and the Northern Michigan University Archives. Our topic this year will be “Searching County Records.” The keynote speakers will be JACKIE LYKINS, Deputy Equalization Director from the Marquette County Tax Assessor’s Office, CARLA L’HUIILLIER from the Register of Deeds Office and LINDA TALSMAN from the Marquette County Clerk’s Office. There will be time for guided and individual research. Since this is an after hours program you must pre-register at Peter White Public Library at 906-226-4312. Check-in starts at 6:15 p.m. If you are not there by 6:30 p.m. the doors will be locked.

20 November 2019—Marquette County Genealogical Society will meet at the Peter White Public Library at 6:45 p.m. for a short business meeting in the George M. Shiras room, located on the second floor. The scheduled program will begin at approximately 7:00 p.m. Our meetings are free of charge, members, visitors and guests are encouraged to attend. Note: This meeting we will be holding elections.

04 December 2019—Marquette County Genealogical Society will hold its annual Christmas party at the Lost Creek Community Center, located at 200 Lost Creek Drive off County Road 492 in Marquette Township. The doors will open at 5:30 p.m. with the festivities beginning at 6:00 p.m. Please remember to bring a dish or two to pass, along with silverware, tableware, beverage, napkins and inexpensive *Bingo* prizes—the more prizes, the more games! Family members are welcome and encouraged to attend. We are asking that you bring an unwrapped gift or gift card for the needy teenagers in the local area. All of the gifts are distributed in the Marquette area.

11 December 2019—Marquette Regional History Center’s annual open house will focus on Anishinaabe Legends. In collaboration with the Professor LEORA LANCASTER and her students of Northern Michigan University’s Native American Language and Culture Club, will welcome winter through traditional stories and legends. The program begins at 6:30 p.m., it is free but donations are appreciated. For more information please visit their website at: <https://www.marquettehistory.org> or telephone at 906-226-3571

31 December 2019—Your Marquette County Genealogical Society’s annual membership expires. Please be sure to renew your membership.

15 January 2020—Marquette County Genealogical Society will meet at the Peter White Public Library at 6:45 p.m. for a short business meeting in the George M. Shiras room, located on the second floor. The scheduled program will begin at approximately 7:00 p.m. Our meetings are free of charge, members, visitors and guests are encouraged to attend.

19 February 2020—Marquette County Genealogical Society will meet at the Peter White Public Library at 6:45 p.m. for a short business meeting in the George M. Shiras room, located on the second floor. The scheduled program will begin at approximately 7:00 p.m. Our meetings are free of charge, members, visitors and guests are encouraged to attend.



National Archives Virtual Genealogy Fair

On 23 October 2019, the National Archives will host a genealogy fair via live webcast on YouTube. The archives have been sponsoring these workshops since 2005. Unfortunately handouts are not available for the early years 2005 thru 2009. For your convenience you can view and download each presentation to watch at your leisure. The presentations are as varied as the topics concerning genealogy and possible records. For more information regarding the topics and years covered please visit their website at:

<https://www.archives.gov/calendar/genealogy-fair>



New E-mail Address

Marquettecountymigeniesociety@gmail.com

Notice to Members

Beginning in February 2020, it is with regret that I announce that the Lake Superior Roots newsletter will no longer be available via e-mail.



Marquette Mining Journal Obituaries

The Marquette County Genealogical Society is looking for volunteers to comb through the Mining Journal and index all the obituaries found in older newspapers. If you are interested in this project please contact the society at: marquettecountymigeniesociety@gmail.com



Facebook Page

Our new Facebook page is now online. The URL <https://www.facebook.com/groups/496418190841261> in order to view our private page we have a couple of stipulations; 1) you must be a current member of the society and 2) you must request to join the group. If you have any comments or questions please contact us at: marquettecountymigeniesociety@gmail.com



New Marquette County Genealogical Society's Website

Our new website is online and you can view it at: <https://www.lakesuperiorroots.org>. If you have any comments or questions, please contact us at: marquettecountymigeniesociety@gmail.com



Tadych's Econo Foods

For those members that live or visit the Marquette area, please remember to keep your receipts and bring them to the next meeting or mail them to the Marquette County Genealogical Society, c/o Peter White Public Library, 217 North Front Street, Marquette, MI 49855-3710. We also have a collection box near the genealogy section at the library. The receipts are then redeemed for cash (we receive 1% of the total value) which we then use to purchase materials for our collection. Thank you for supporting your society.



Seekingmichigan.org

On 01 September 2019, all digital collections previously available on seekingmichigan.org were moved to a new URL. For more information please visit the new website at: <https://www.Michiganology.org>.



Queries: Who, What, Where and When?

Deadlines: Second week of January, April and September. No abbreviations, will edit if necessary. 1 free query per year, per member, \$1.00 for each additional query. A nominal charge of \$2.00 per query will be levied for non-members. Please send queries to: Marquette County Genealogical Society, 217 North Front Street, Marquette, MI 49855-3710



Marriage Index

PEGGY LETVENOW reports that the index is updated through September 2019 and is available in the genealogy section of the Peter White Public Library.

Program from 15 May 2019

This evening's program was held at the Central Upper Peninsula and Northern Michigan University Archives with MARCUS ROBYNS and KAREN KASPER hosting. The archive's primary area for collection is Alger, Delta, Dickinson, Houghton, Marquette and Schoolcraft counties. It is a collecting and institutional archive, with records including but not limited to church records, cemetery indexes (with links to transcripts,) Cleveland Cliffs Iron Mining Company records, JOHN D. VOELKER papers, naturalization including first papers and final petitions, court records, criminal court cases from 1852-1990's, divorce records, coroner's reports, tax roll, voter registration cards and newspapers. The hours of operation during the summer months are 10:00 a.m.-5:00 p.m. Monday through Friday. The hours of operation during the academic year are Monday/Wednesday/Friday 10:00 a.m.-5:00 p.m. and Tuesday/Thursday 10:00 a.m.-7:00 p.m. For more information telephone them at 906-227-1225 or visit their website at: <https://www.nmu.edu/archives/home-page>



Program from 17 July 2019

The Marquette County Genealogical Society's annual picnic was held this evening at the Island Store pavilion. Attending was JOAN BALL, PEGGY LETVENOW, ROSEMARY and BILL MICHELIN, FLORENCE "Pokie" OLIVIER, SUE and PAUL RAU and CLIFFORD and ANNIE TRUDELL. It was a beautiful hot day but by 6:00 p.m. the clouds rolled in and cooled the island down just enough to require a light jacket. Although we only had nine attendees we had a good time getting to know each other. There was just enough variety of food, JOAN cooked hotdogs and hamburgers on the grill, PEGGY brought her Pistachio Fluff dessert, SUE brought her Chuck wagon Beans, ROSEMARY's Bowtie Tuna Pasta Salad, FLORENCE provided two types of chicken wings and Watermelon Sticks, ANNIE brought her Egg Salad Sandwich Triangles and Chocolate Chip Cookies. Everything was delicious!

Submitted by Florence "Pokie" Olivier. Photographs provided by Florence Olivier.



Program from 21 August 2019

KAREN KASPER presented a program at the Ishpeming cemetery at 6:30 p.m. with a \$5.00 donation to the Ishpeming Historical Society. She told us about some of the residents of Ishpeming; PAUL COOLEY, JOHN DAHLSTROM, GORDON JAEDECKE, HERMAN JAEDECKE, MANVILLE JENKS, OLGA KELLGREN, JOHN KELLOW, JOHN E. LINDBOM, JOHN PENGLASE, RAY ROBBINS, WILLIAM SEDGEWICK, GEORGE SIBLEY, WILLIAM TREBILCOCK, LOIS TUCKER, STANLEY VERCOE, JOHN WAHLMAN, JOHN SIMON WAHLMAN and WILLIAM WELANDER. Thank you KAREN for presenting an interesting slice of Ishpeming citizenry.



Program from 18 September 2019

MARK CANALE, owner and operator of the Canale Funeral Home presented this evening's program. The 15 attendees listened to him speak of the types of information that may be found in records. His business (which was started in 1893—but not by him) has the original ledger books from 1896 that give a plethora of information, including but not limited to, date of death, cause of death, names of the parents, location of birth, burial location and cost of the funeral and the supplies used. The older records are not as complete, but they do have some interesting tidbits of information. Confidentiality does not apply with older records. Newer records will not be released to anyone outside of the family. If you are a family member you may get access to everything in the deceased persons file, which can range from death certificate/record, burial or cremation permits, obituary, veterans benefit paperwork, groups or organizations that the deceased was a member of. The file may even tell you what was served at the luncheon after the funeral or the flowers that were delivered. Funeral homes do not necessarily comply with HIPAA regulations, although most will not give out personal information.



Mix and Match Definitions

Column 1	Column 2
1. Headstone	A metal or stone marker placed on a grave to identify the person buried
2. Lineage	A record of a family and the lives of the family members
3. Memorial	An inscribed headstone marking a grave
4. Heritage	A lineal descent from an ancestor
5. Grave marker	Long narrow box, typically made of wood in which a corpse is buried or cremated
6. Family history	A person who traces or studies the descent of a person, family or group
7. Genealogist	One's family and relations
8. Grave stone	Something established to remind people of a person or events
9. Kindred	Something that is handed down from the past
10. Coffin	A slab of stone set up at the head of the grave



Cousinship

If your grandparents are my grandparents—we are first cousins.

If your grandparents are my great grandparents—we are first cousins once removed.

If your great grandparents are my great grandparents—we are second cousins.

If your great grandparents are my 2nd great grandparents—we are second cousins once removed.

If your 2nd great grandparents are my 2nd great grandparents—we are third cousins.

If your 2nd great grandparents are my 3rd great grandparents—we are third cousins once removed.

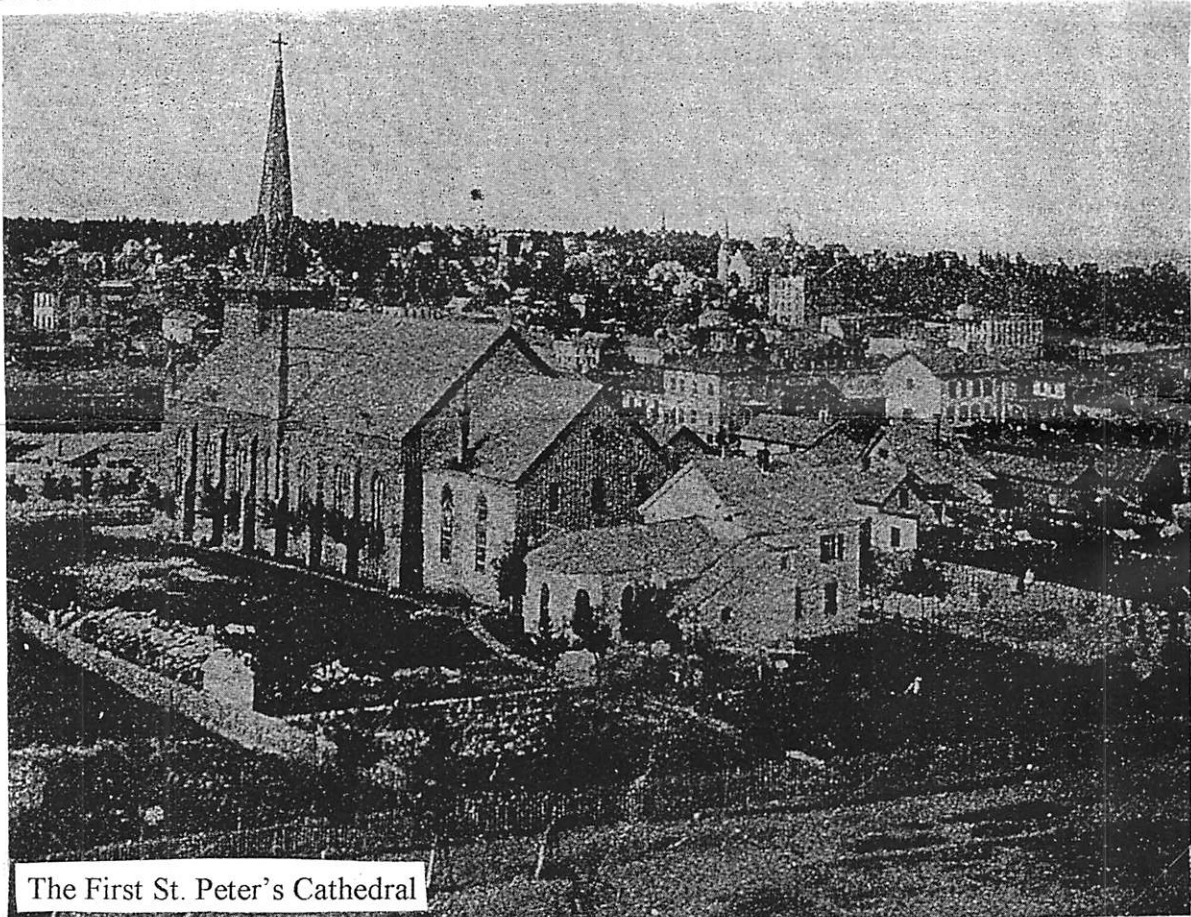
If your 3rd great grandparents are my 3rd great grandparents—we are fourth cousins

St. Peter's Roman Catholic Church

The humble beginnings of the Catholic Church in Marquette began as a mission in 1853 and four years later it was organized as a church. Father JEAN BAPTISTE MENET from Sault Sainte Marie, Michigan led services in a log cabin located on Spring Street.

In October of 1855, thirty people selected the site of the first large wooden church. In February of 1857 building started on a two story structure on Fourth Street, with a residence for Father SEBASTIAN DUROC on the upper floor. The first baptism was recorded on Monday 12 October 1857 of JOHN SHADE. Later, in 1865 the cornerstone was laid by Bishop FREDERICK BARAGA. It was said that this church was one of the largest, most beautiful church in the Upper Peninsula, unfortunately this \$12,000 church was so poorly built with little or no insulation that to heat the structure during the winter months the wood furnace had to be fired for three days in advance to make the church "comfortable."

This building mysteriously burnt on 2 October 1879, according to some newspaper reports it is said that it was burnt because some parishioners were upset with Bishop JANEZ (JOHN) VERTIN's decision to remove Father JOHN C. KENNEY to Mackinac.



The First St. Peter's Cathedral

The new cathedral was built on the site of the original church. The foundation was laid in March of 1881 while the cornerstone was set in June of 1881. The massive structure was built with variegated Marquette brownstone and is 150 feet in length and 65 feet in width. The height of the ceiling is approximately 80 feet, the clock tower rises a soaring 142 feet, while the second tower is 137 feet. The entry way is a triple arched entrance. Bishop VERTIN, THOMAS McKEOWN, JACOB NEIDHART, JACOB FREI, BALTHAZAR NEIDHART and JAMES LAWRENCE, Superintendent of Building are directing the work. The cost of this new church is said to have been over \$100, 000. The first church service at the Cathedral was in December of 1883, held in the basement. The church was opened in 1890.

In November of 1935, this building suffered the same fate as the previous building, although the firefighters were able to save the sandstone walls and the towers.



Mari Augusta Paaso
DOB: 07/19/1888 Finland
DOD: 11/15/1958 Illinois



Arvid Gustaf Heikinmatti /changed to Kestila
DOB: 10/10/1884 Finland
DOD: 07/09/1964 Illinois

Married: 12/18/1909 Illinois

Paternal Grandparents of Kris Kestila-Onstad

Marquette County Cemeteries: Past and Present

Champion

Champion Cemetery—Section 32, Cemetery Street

Sacred Heart Catholic—County Road Aa

Chocolay Township

Saint Paul's Lutheran/Green Garden Cemetery—US 41 South

Ely Township

Clarksburg/Old Catholic—Diorite Road or County Road 496

Forsyth Township

Bakkala Cemetery—M35 at Kacey Lane {Princeton}

Gwinn Cemetery—near Boulder, Locust and Myrtle Streets

Humboldt Township

Humboldt Township Cemetery—County Road FNO/Halfway Road

Ishpeming

The first city and Catholic cemeteries—North Main Street, between Pine and Maple Streets. It was abandoned in 1890.

Public Cemetery—Deer Lake Avenue {opened in 1890}

St. John's Catholic—Deer Lake Avenue

Ishpeming Township

None found

Marquette

Cedar Point—North end of Cedar Street, between Ridge and Michigan Streets. Indian cemetery used before 1860.

Unnamed Indian cemetery—near Harlow Park, used before 1860.

Unnamed cemetery—near the corner of Front and Fisher Streets.

Unnamed cemetery—Fourth Street between Rock Street and Baraga Avenue, little church built next to it in 1855.

Unnamed Indian burial ground—located on Craig Street near Division Street

Burial ground next to the old St. Peter's Church, built in 1866

Presbyterian cemetery—west of their Session House at 207-209 West Washington Street {across from the present Post Office}

Old Catholic Cemetery—southwest corner of Pioneer Road and Division Street. Burials from 1862-1912, it is now abandoned.

Holy Cross Cemetery—1400 Wright Street, northwest corner of Wright Street {opened in 1900}

Park Cemetery—301 West Ridge Street, northwest corner of Seventh and Ridge Streets. Burials from 1858-present.

Marquette Township

Weiland Cemetery?

Michigamme Township

Lakeview Cemetery—County Road 611/Imperial Heights Road

Negaunee Township

First Catholic—{T.47N.-R.26W., Section 6} Abandoned, nothing remains.

Indian Cemetery {T.48N.-R.26W., Section 28} Abandoned, nothing remains.

Negaunee—915 County Road 492/Maas Street

Northland Chapel Gardens—239 Midway Drive

Second Cemetery—{T.47N.-R.26W., Section 5} {T.48N.-R.26W., Section 32} Abandoned, nothing remains.

Powell Township

Big Bay Cemetery—Deutsch Road

Birch Cemetery—Loma Farms private property

Unknown—{T.52-53N.-R.29 W., Section 29} private property

Unknown—{T.51N.-R.27W., Section 8}

Republic Township

Republic—Kloman Avenue, near County Road LF

Richmond Township

Kultilahti/Suomi Location Cemetery—located on private property, 2 miles off of M-35

Sands Township

Sands Township—Miller Road

Skandia Township

Emmanuel Lutheran—US 41 South

Haglund—Ingalls Road

United Methodist Church—Town Line Road

Tilden Township

None found

Turin Township

Hillview—County Road 444 {McFarland}

Wells Township

Forest Home—County Road 426 {near Mashek}

Riverview—County Road 426 {Northland}

West Branch Township

West Branch—County Road 460

***Sources**

Marquette County Cemeteries: compiled by Joan M. Kapeller, 1988

Library of Michigan: Michigan Cemetery Source Book, 1991

Library of Michigan: Michigan Cemetery Atlas, 1991

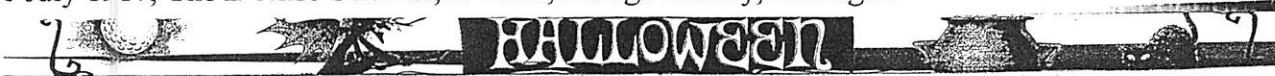
Marquette County Land Atlas and Plat Book (Various Years)

Genealogical Resource Directory for Marquette County, Michigan 1999



S. D. DAVENPORT, of Ishpeming arrived Tuesday for a short visit with his daughter, Mrs. F. M. ENNIS. Mr. DAVENPORT has been in a hospital at Chicago the past two weeks.

*28 July 1917, The L'Anse Sentinel, L'Anse, Baraga County, Michigan



Mr. & Mrs ARTHUR NYMAN, of Michigamme, were guests a few days this week of Mr. NYMAN's parents, Mr. & Mrs. JOHN NYMAN of Herman.

18 August 1917, The L'Anse Sentinel, L'Anse, Baraga County, Michigan



EDWARD CONNORS, who has been clerking at Real's pharmacy, left Tuesday for his home in Negaunee, having been drafted.

24 November 1917, The L'Anse Sentinel, L'Anse, Baraga County, Michigan



JOHN, ERICK and VICTOR CARLSON, of Ishpeming spent Christmas here guests of their sister, Mrs. ROBERT LINDAHL.

29 December 1917, The L'Anse Sentinel, L'Anse, Baraga County, Michigan

Swiss Religions and Languages

CANTON	CATHOLIC	PROTESTANT	FRENCH	SWISS-GERMAN	ITALIAN	ROMANSH
Aargau	Yes	Yes		Yes	Yes	
Appenzell in Rhoden	Yes			Yes		
Appenzell outside Rhoden	Yes			Yes		
Basel (City)	Yes	Yes		Yes		
Basel	Yes	Yes		Yes		
Bern	Yes	Yes		Yes		
Freibourg		Yes	Yes	Yes		
Geneva		Yes	Yes			
Glarus	Yes			Yes		
Graubünden	Yes			Yes	Yes	Yes
Grison	Yes					Yes
Jura			Yes			
Lucerne	Yes			Yes		
Neuchâtel		Yes	Yes			
Nidwalden	Yes			Yes		
Obwalden	Yes			Yes		
St. Gallen	Yes			Yes		
Schaffhausen	Yes	Yes		Yes		
Schwyz	Yes			Yes		
Solothurn	Yes	Yes		Yes		
Thurgau	Yes	Yes		Yes		
Ticino	Yes				Yes	
Uri	Yes			Yes		
Valais	Yes		Yes		Yes	
Vaud	Yes	Yes	Yes	Yes		
Zug	Yes	Yes		Yes		
Zurich	Yes	Yes		Yes		

The Largest Cities in Switzerland

- | | | | |
|-------------|-----------------|------------------------|---------------|
| 1. Zurich | 6. Winterthur | 11. Thun | 16. Vernier |
| 2. Geneva | 7. Lucerne | 12. Köniz | 17. Chur |
| 3. Basel | 8. St. Gallen | 13. Lau Chaux-de-Fonds | 18. Neuchâtel |
| 4. Lausanne | 9. Lugano | 14. Schaffhausen | 19. Uster |
| 5. Bern | 10. Biel/Bienne | 15. Freiburg/Fribourg | 20. Sion |

The Most Common Surname in Switzerland

- | | | | | |
|-----------|--------------|-------------|----------------|-----------------|
| 1. Müller | 6. Huber | 11. Brunner | 16. Zimmermann | 21. Suter |
| 2. Meier | 7. Meyer | 12. Baumann | 17. Widmer | 22. Baumgartner |
| 3. Schmid | 8. Schneider | 13. Gerber | 18. Wyss | 23. Bachmann |
| 4. Keller | 9. Steiner | 14. Frei | 19. Graf | 24. Studer |
| 5. Weber | 10. Fischer | 15. Moser | 20. Roth | 25. Kaufman |

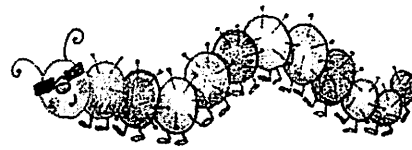
Swiss Surnames

In Switzerland, you will find surnames with French, Italian, German and Romansh roots, all which are official languages. The spelling of surnames can vary from locale to locale so please use these as a guide only. Note: These are only a small sample of available surnames.

English	French	German	Italian	Swiss
Abbot	Abbé	Abt	Abate	Propst
Alley	Ruelle	Gasse	Vicolo	Gasser
Archer	Archer	Bogenschütze	Arcier	Archer
Baker	Boulangier	Bäcker	Panettiere	Pfister
Barber	Barbier	Barbier	Barbieri	Barberi
Baron	Magnat	Baron	Barone	Baron
Battle	Bataille	Schlacht	Battaglia	Battaglia
Bean	Lefebvre	Bohne	Fava	Lefebvre
Bird	Loiseau	Vogel	Uccello	Audet
Bishop	Evêque	Bischof	Episcopo	Bischoff
Black	Noir	Schwarz	Negri	Schwarz
Blacksmith	Forgeron	Schmied	Fabbri	Favre
Brewer	Brasseur	Brauer	Birra	Brassier
Brook	Ruisseau	Bach	Ruscello	Bachman
Brown	Brun	Braun	Bruno	Braun
Bush	Buisson	Busch	Boscaglia	Busch
Butcher	Boucher	Metzger	Beccai	Hauer
Cantor	Canteur	Kantor	Cantore	Cantore
Carpenter	Carpentier	Carpentier	Carpentiere	Zimmerman
Carter	Cartier	Fuhrmann	Carradore	Cartier
Church		Kirche	Chiesa	Kilcher
Clerk	Clerc	Schreiber	Scrivano	Schreiber
Cook	Cuisinier	Koch	Cuoco	Bittenbinder
Cooper	Tonnellier	Böttcher	Bottaio	Zuber
Crest	Crête	Kamm	Cresta	Kamm
Cross	Croix	Kreuz	Croce	Kreutzer
Dyer	Teinturier	Färber	Tintore	Färber
Farmer	Ferme	Bauer	Zappa	Bauer
Field	Champ	Feld	Breda	Acker
Fish	Poisson	Fisch	Pesce	Fisch
Fletcher	Fleche	Fleckner	Arrowsmith	Federer
Forest	Gault	Wald	Bosco	Bosch
Fox	Renard	Fuchs	Volpe	Fuchs
Gardener	Jardinier	Gärtner	Giardiniere	Dujardin
Glass	Verrière	Glas	Cristallo	Glass
Golden	Doré	Golden	D'Oro	Deiorio
Gray	Gris	Grau	Grigio	Grau
Green	Verte	Grün	Verde	Grün
Heath	Bruyère	Heidt	Heid	Heid
Hill	Colline	Hügel	Monti	Bühler
Hunter	Chasseur	Jäger	Cacciatore	Jäger
Judge	Prud'homme	Richter	Caito	Richter

Swiss Surnames, Part 2

English	French	German	Italian	Swiss
King	Roy	König	Re	Koenig
Knight	Cavalier	Ritter	Palladino	Knecht
Large	Grande	Groß	Grande	Grosse
Little	Petit	Wenig	Piccolo	Piccolo
Long	Longue	Lange	Longo	Lange
Marsh	Marois	Sumpf	Palude	Sumpf
Mason	Macon	Maurer	Muraro	Maurer
Mayor	Maire	Bürgermeister	Sindaco	Meier
Meadow	Pré	Wiese	Prato	Wiese
Merchant	Marchand	Kaufman	Mercante	Kaufman
Mill	Moulin	Mühle	Mulino	Moulin
Miller	Meunier	Müller	Molinaro	Staub
Miner	Mineur	Knapke	Minatore	Knapke
Parish	Paroisse	Pfarre	Parisi	Parisi
Pope	Pape	Papst	Papa	Papa
Porter	Portier	Pförtner	Facchino	Portier
Potter	Potier	Töpfer	Cretaro	Doepner
Quarry	Carrière	Steinbruch	Cava	Carriere
Reed	Roseau	Schilf	Canna	Canella
Rock	Roche	Felsen	Roccia	Rochat
Sawyer	Scieur	Säger	Segatore	Säger
Sexton	Sacristain	Koesters	Becchino	Siegrist
Shepherd	Berger	Schäfer	Pastore	Sergey
Shoemaker	Cordonier	Schuster	Scarpa	Suter
Shore	Rive	Küste	Riva	Riva
Short	Courteau	Kurz	Corto	Kurz
Singer	Chanter	Sänger	Cantore	Cantore
Slater	Couvreur	Schieferdecker	Ardesia	Schieferdecker
Small	Petit	Klein	Piccoli	Klein
Smith	Forgeron	Schmid	Fabbro	Schmid
Snow	Neige	Schnee	La Neve	Snively
Stone	Pierre	Stein	Pietra	Stein
Stream	Ruisseau	Beck	Corso	Beek
Strong	Forte	Stark	Forte	Gagliardi
Tailor	Tailleur	Schneider	Sarto	Schneider
Tanner	Tanneur	Beltz	Coiro	Gerber
Thorn	Epine	Dorn	Spini	Dorn
Turner	Tourneur	Dreschler	Mandrino	Dreschler
Vicar	Vicaire	Pfarrar	Vicario	Vicario
Vintner	Pinard	Winzer	Vinaio	Keller
Waters	Eau	Wässer	Aquino	Ach
Weaver	Tessier	Weber	Tessaro	Weber
White	Blanc	Weiß	Bianchi	Bianchi
Wise	Sage	Weise	Sapienti	Wyss
Wolf	Loup	Wolf	Lupo	Wolf
Woods	Bois	Wald	Bosco	Bosco
Young	Dionne	Jung	Giovane	Jung



Excerpts from the Daily Mining Journal of 15 May 2019

Ishpeming

Miss RUTH HESSLER, a visiting nurse for the Cleveland Cliff Iron Company for the past five years or more has been united in marriage last Thursday in Chicago, Illinois to C.F. STAFFORD, the company's chief electrician.

Mrs. JOHN PASCOE, Senior of Republic, Mrs. GEORGE EDWARDS and Mrs. RICHARD BIDGOOD and son of Bayonne, New Jersey are visiting the home of the JOHN PASCOE family of Third Street.

PETER RASMUSSEN of Champion, Michigan was a business visitor yesterday in Ishpeming.

The funeral of the late JOHN REE, whose body arrived yesterday afternoon from Ann Arbor, Michigan where he died suddenly, will be held tomorrow afternoon at 2:00 p.m. from the house and 2:30 p.m. from the Norwegian Lutheran Church with Reverend J. HILL, officiating.

Mr. & Mrs. WILLIAM RISTO of Negaunee are the parents of a daughter born at Dr. HENRY HOLM's hospital.

JOHN D. SHAND has departed for St. Louis, Missouri to attend an assembly of the Presbyterian Church.

Mrs. SARAH SKUD has announced the engagement of her daughter STELLA to SAM RIEGET of Chicago, Illinois.

ROLAND STANFORD has arrived home from France where he had served the past few months with the Marines.

GUNNARD WALLENSTEIN, who has been in France during the past year with a Field Signal Corps arrived home this week.

Mrs. WEEDMAN's orchestra from Marquette will play a show and dance Saturday night at Diorite.

Marquette

Mrs. M.H. EGAN has returned from Chicago, Illinois where she spent a week visiting her daughter Mrs. A.N. NORMILLE.

Miss EFFIE LINDQUIST for the past 8 years has been employed by Michigan State Telephone Company will leave tomorrow for Washington where she has accepted a governmental position. Miss LINDQUIST will be replaced by Miss ALICE HENNE, previously employed by ORMSBEE and ATKINS.

Mrs. P. O'DONNELL and children ISABEL and ROBERT have returned from Hollywood, California where they spent the winter.

Negaunee

Private JOSEPH BATH recently returned from France, left yesterday afternoon for Detroit, Michigan where he may locate if he can find suitable employment.

EDWARD BRAULT and EVALD ANNELISE spent yesterday at the formers camp south of Palmer. Mr. BRAULT has had to go to considerable expense to repair damages caused by boys.

Reverend JOSEPH DITTMAN, pastor of St. Paul's Church yesterday lost one of his license tags from his automobile, he would like it returned. The number is E6769.

Major EMIL HOULE, who spent several months in France with the 20th Engineers, is here visiting his parents Mr. & Mrs. C. HOULE. He will return to Empalme, Mexico after a 10 days visit. He is a chief surgeon for the southern Pacific Railroad.

MICHAEL KELLY, W.E. GOODMAN and GEORGE PETERSON spent yesterday fishing in the streams near Sands and returned home with fish.

JOSEPH McCOMBER died yesterday morning at 3:30 at his home on Lincoln Street. He has been suffering with plural pneumonia sin January. He worked for the water and sewer departments and an active member of the Negaunee Fire Department. He was the eldest son of Mr. & Mrs. CHARLES McCOMBER, survived by a brother EDWARD, now at Camp Custer and sisters; Mesdames WILLIAM CONWAY, JESSIE GOODRICH, JOHN GAFFNEY and BERTHA McCOMBER.

Miss ELIZABETH SPORLEY has returned from an extended visit with relatives in Pennsylvania.

Miss FLORENCE WELLS has gone to Washington, D.C. where she will take a stenographic position in the government service. Her sister Miss CORA LEE WELLS has been employed in Washington, D.C. since last September.



Ishpeming

SAMUEL METHERRILL died Tuesday morning of pneumonia, the funeral will be held at 2:30 this afternoon from the house at 717 Wabash Street. Reverend R. T. KIRKPATRICK will officiate.

Funeral of the late Mrs. VICTOR SILAS who died Tuesday of heart trouble will be held this afternoon at 2-o'clock from the house on 364 Ready Street and at 2:30 from the Swedish Lutheran church. Reverend JOSEPH HULTBERG will conduct the services.

Marquette

A son was born yesterday at St. Luke's to Mr. & Mrs. WALTER HURLEY.

The funeral of the late JOSEPH IMESON will be held from the residence.

Miss ELLEN JACOBSON, sixteen year old daughter of Mr. & Mrs. JOHN JACOBSON of Thomaston died Tuesday at St. Luke's hospital. She was suffering from a severe case of appendicitis. An operation was performed immediately but the attempt did not save her life. The remains were taken back to Thomaston for burial.

Mrs. P.T. McCARTHY, little son and daughter of Munising, Michigan were visitors yesterday. The McCARTHY's formerly made their home on Presque Isle Avenue.

Mrs. ALEXANDER McDONALD's funeral will be held this afternoon with services from the home at Harvey at 2-o'clock. Burial in Park Cemetery with the Reverend C.J. JOHNSON officiating.

Miss ANNA VANCHESTEIN leaves this afternoon for Detroit and Cleveland, Ohio; she will spend two weeks visiting friends and relatives.

Mr. & Mrs. LOUIS VIERLING and son will leave today on a boat trip to Detroit.

Miss IRENE YUNGBLUTH was married to FRED A. CLEMENT yesterday morning at St. Peter's Cathedral at 7:30 a.m. by Reverend HENRY A. BUCHHOLTZ. Attendants were Miss FREDERIKA YUNGBLUTH, sister of the bride and GEORGE REICHEL. Breakfast was served at the home of the bride's parents, Mr. & Mrs. FRED YUNGBLUTH of Oak Street. Attending the festivities were; Miss HELEN YUNGBLUTH, Mr. & Mrs. A.J. YUNGBLUTH and Mr. & Mrs. FRANK YUNGBLUTH.

Negaunee

Mrs. JACOB H. ANDERSON and children will go to Newberry to visit Mr. ANDERSON's parents; Mr. & Mrs. HERMAN ANDERSON.

LLOYD CONNORE who has been serving in Russia with the American Expeditionary Forces, drowned on 08 June 1919. Mr. CONNORE was formerly employed as a bookkeeper for the Little Lake Lumber Company.

Mrs. HERBERT KENNEDY, of East Terrace Street has undergone a third operation for TB of the bone at Dr. HENRY HOLM's hospital.

GEORGE KURTIS, who acted as an interlocutor in the Soldiers' and Sailors' Minstrels is now located in Chicago, where he now has a position as a butcher.

HARTLEY MALL, a student at St. Norbert's college in De Pere, Wisconsin arrived home yesterday where he will spend his summer vacation with his parents, Mr. & Mrs. LOUIS MALL.

Mrs. ED MALLONEY and Miss JOSIE CHARLES entertained with a kitchen shower last evening at the MALLONEY home on First Street in honor of Miss GENEVIEVE DEAN.

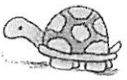
W. B. PATTISON has gone to Duluth on the Mesaba range to spend a few days on business for the Breitung Mining Company.

HERMAN SALADIN is here from Rapid River to visit with relatives.

ELMER SKUD will arrive home today from Ann Arbor, Michigan where he has been attending University of Michigan.

JOSEPH STENGLEIN of Marquette is spending a few days in the city visiting friends and relatives.

Mrs. JOSEPH H. WINTER, son JOSEPH, daughter MARGARET will leave this evening for Chicago, Illinois.



Excerpts from the Daily Mining Journal of 17 July 1919

Champion

Miss ESMERELDA CORRIER left today for her home in Champion after spending two weeks with relatives in Milwaukee, Wisconsin.

Sacred Heart Catholic Church was struck by lightning yesterday afternoon, about 2:30 p.m. and burned to the ground. The lightning struck the bell and within a few minutes the entire structure was in flames. The building was built thirty-five years ago. Reverend A. HASSENBERG was in Michigamme.

Ishpeming

RICHARD ARGALL died Tuesday evening at his home on N. Fourth Street. He was born 08 January 1833 in Lifton, Devonshire, England and immigrated in 1871, a miner and a gifted gardener.

NAPOLEON AYOTTE and daughter ROSE visited the home of JOSEPH BERGERON family for three weeks have returned home to Hibbing, Minnesota.

Miss INGEBORG BRAASTAD who has been in France doing YMCA the past six months has notified her mother that she has arrived in the United States.

Miss THORA HALLBERG entertained last evening with a miscellaneous shower in honor of Miss EVA FREGOLLE who will marry NAPOLEON AYOTTE in a few weeks.

Miss ROXY JONES has been visiting her folks the past two weeks will leave Saturday for Detroit, where she is employed.

Miss LILLIAN OLSON has accepted a position at Gately-Wiggins store.

Mr. & Mrs. CHARLES OSIER, arrived in the United States from France last week are visiting relatives in Detroit, Michigan and expect to arrive in the city next week. They will visit his father; Mr. HENRY OSIER of Zoberline Street. Mr. OSIER was married in France a few months ago.

The funeral of HUGH PHILLIPS who passed away Sunday night of cancer was held yesterday at 2-o'clock from the Salisbury Episcopal Church. The Sons of St. George had charge of the funeral.

JESSIE SKEWES, daughter of Mr. & Mrs. JOHN SKEWES married THOMAS CORNISH yesterday at noon by Reverend R T. KIRKPATRICK at the home of the bride's parents. Attendants were OLIVE CORNISH, sister of the groom and WILLIAM SKEWES, brother of the bride.

Mrs. HOMER YUTSEY entertained members of the Whist club yesterday.

Marquette

TOM COLLINS editor of the Crystal Falls Diamond Drill was a Marquette visitor yesterday.

Misses ESTHER JOHNSON and ALIDA ANDERSON left yesterday for Ishpeming to attend the class-day exercises at Ishpeming high school.

Mrs. LOUISE LAVIGNE yesterday married MARK SCHLEMAN of Champion. He received his discharge a couple of weeks ago. The couple was attended by Miss VICTORIA CARDINAL and ROY TURRELL. Mrs. SCHLEMAN has been employed by the law firm of MILLER & ELDRIDGE.

Miss EVELYN MacDONALD left yesterday for eastern Canada where she will visit friends and relatives.

Miss ESTHER MORK of Duluth, Minnesota is visiting her cousin Miss ELLEN MALINE.

ORILL MORRIS has returned home after receiving his discharge from Unit 312 of the Service of Supplies.

NORMAN O'DONNELL, FRED ROBERTS and WALTER KOSKEY left yesterday to spend the weekend at ROGER D. KENWORTH's camp at Big Bay.

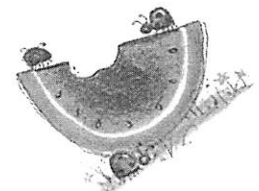
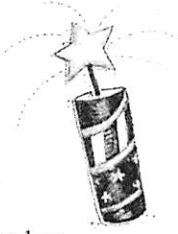
R.C. OYSTER left last evening for his home in Pittsburgh, Pennsylvania after spending a few days with his sister; Mrs. C.E. LYTTLE.

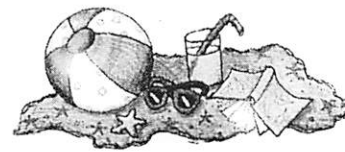
Miss AURELIA POTTS and ELIZABETH I. PARKER, extension workers from M.A.C. are spending a few days in Ontonagon.

JOE RING has returned home after receiving his discharge from Company B, 16th Engineers, 41st Division.

Negaunee

A daughter was born yesterday to Mr. & Mrs. JOHN LEVELEIN of Mine Street.





Ishpeming

Miss HAZEL FRYE who visited her aunt Mrs. LEN JOHNSON for the past six weeks left yesterday for her home in Saginaw. She will teach in the schools there.

Mr. & Mrs. WILLIAM BASTIN have gone to Flint, Michigan where they will make their home.

Mrs. WILLIAM ZHULKIE and daughter EMMA left yesterday for Oshkosh to visit with relatives.

MATT EDDY who is employed at the Lake Shaft had his leg fractured by a fall of the ground Tuesday afternoon he was removed to the Ishpeming hospital.

JOSEPH KELLEY has closed his soft drink parlor on Division Street.

Miss VERONICA HARRINGTON saleslady at Woolworth's has gone to Green Bay where she has accepted a clerical position in a glove factory.

Mrs. A.W. JURMA and children arrived home yesterday from a several weeks visit with relatives. On 20th of July Mrs. JURMA's niece Miss BEATRICE IRELAND and JOHN POWEL were united in marriage.

ESTHER CONRADSEN, daughter of H.J. CONRADSEN and ALBIN ADAMSON, son of FRANK ADAMSOM of 7th Street were united in marriage on Tuesday 5th of August by Reverend J. NELSON pastor of the Mission Church. Miss EBBA CONRADSEN and CARL BERG acted as witnesses. The couple will reside at 112 York Street.

Mrs. MATTHEW RICHARDS and daughter HELEN left Tuesday evening for the copper country where they will visit a week or more.

Marquette

Mrs. ALFRED DUROCHER and daughter JEANETTE of Gwinn are visiting in the city.

Miss NORRINE TURNER of Chicago, Illinois is visiting with friends.

Miss KATE STAFFORD left last evening for Butte, Montana after a brief visit with relatives.

Mrs. BERT BEVERIDGE arrived in the city yesterday to spend some time with Mrs. TOM PIGGOTT.

Mrs. JOSEPH GAUTHIER left yesterday for her home in Detroit after visiting the last three months with Mrs. JOHN STICKNEY of Crescent Street.

Mrs. SOL ANNEAR left yesterday for Republic where she was called by the death of her father.

Mrs. HARRY KRAFFT of Trenton, Missouri has arrived in the city to visit with her mother, Mrs. WILLIAM GREEN. On her departure, Mrs. KRAFFT will join her husband in Quitman, Mississippi where they will make their future home.

Misses FERN and MADONNA LABONTE are visiting the home of their aunt, Mrs. JOSEPH MORROW in Escanaba.

Miss EVELYN MULLALY has returned home after visiting her grandmother in St. Ignace. She was accompanied by her cousin Miss GWYNETH BELL.

Negaunee

Members of the Finnish Lady Maccabees tendered Miss JENNIE WIJK a surprise shower on Monday evening. Miss WIJK will be married next week to FRANK DUSHANE.

Mr. & Mrs. WILLIAM COX left yesterday afternoon for Cedar springs where they will reside.

EDWIN LARSON of Teal Lake location received word yesterday that his son, Sergeant CARL J. LARSON who spent the past year in France with a supply train has landed in New York.

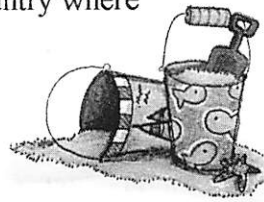
Miss ELSIE ANDERSON of Heath Street has gone to Chicago where she has secured a position as a stenographer in the office of the Butler Brothers.

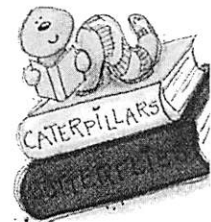
WILLIAM PENROSE, an employee of the city crusher is confined to ROBBINS hospital because of injuries received at work. A rock struck him on the back, injuring his neck and spine.

JOSEPH E. SEUSS has returned from Gwinn where he spent a few days on business.

W.J. UREN has returned home from Lake Linden where he spent a week visiting with relatives and friends.

WILLIAM WELANDER, superintendent of the Board of Public Works, suffered the loss of three fingers on his right hand and the middle finger on the left hand.





Excerpts from the Daily Mining Journal of 18 September 1919

Ishpeming

Mr. & Mrs. VICTOR HONKAVAARA returned home from the copper country. JOHN FISHER and daughter NELLIE departed Tuesday for Detroit where they will visit relatives. Misses EVA and MARCELLA BASHAW arrived home Tuesday from a two week visit with relatives and friends in Green Bay and Bessemer. ELMER SKUD, GEORGE REIGER of Chicago, HOWARD and RAY LALLY are spending a week camping north of the city. Miss MERLE BEAGLEHOLE will leave Monday for Kalamazoo where she will attend the Normal school this year. A son was born to Mr. & Mrs. JOSEPH OLDS of Maple Street. Mrs. FRED SHAAD is visiting her parents Mr. & Mrs. J. MALONEY. Mr. SHAAD remained in Chicago for a few days to attend a chemical show. Mrs. JOHN OLSON and son BERTIE spent yesterday morning visiting in Marquette.

Marquette

GORDON HUGHES, chemist at Northern Marquette's furnace at Pioneer left last evening for Chicago. The Cleveland Cliffs Iron Company will have an exhibit at the show. The Misses WINIFRED TUCKER and FRANCES RUSSELL returned to the city yesterday after spending a few days at Grand Island. DANIEL J. VAUGHN, son of Mr. & Mrs. DANIEL VAUGHN left Sunday evening for Milwaukee where he will enter Marquette University. OSCAR NYQUIST's court case will go to the jury, he is charged with manslaughter in which an automobile he was driving on the road between Ishpeming and Negaunee ran over twelve year, MARY HAUPT, killing her. Mrs. JOHN PARKER left last evening for Duluth where she will spend the winter with relatives. She was accompanied by her son-in-law, C.F. ROWE. Mr. & Mrs. THOMAS OSTER and three children left yesterday for their home in Detroit after spending the summer as guests of the home of Dr. & Mrs. W.B. LUNN of Spruce Street. Mrs. EDWARD A. MOORE entertained yesterday afternoon at a miscellaneous shower in honor of Miss IVEN CHAMBERLAIN, whose marriage to J. MADISON JOHNSTON of Bessemer will take place next Wednesday.

Negaunee

Miss ELSIE FLORY spent the past few weeks her with her parents, Mr. & Mrs. GEORGE FLORY, has returned to Detroit. Mr. & Mrs. JOHN FLORY and son BOBBY have returned to Detroit after spending the last two weeks with his parents, Mr. & Mrs. GEORGE FLORY. B.K. WEBBER has a Mackinaw boat which he picked up on the road between here and Palmer. The owner can pick up by calling at the Breitung hotel. ARNETH Brothers have a 5 1/4 pound beet on display in the shop window of their store. The beet was grown in JAMES CHAPMAN's garden on Tobin Street. WALTER GARRETT, a well known resident was advised yesterday in a letter from his mother, who resides in the Isle of Man, of the recent death of his youngest brother, JAMES. The young man was 20 years old. CLARENCE OSTROM left last evening for Milwaukee where he will spend a few weeks on business. GORDON MURRAY, son JOHN and JOHN SULLIVAN of Norway were visitors yesterday. A daughter was born to Mr. & Mrs. JOHN CARBINES of 728 Iron Street. A son was born to Mr. & Mrs. PETER PARNICCO of Cambria Location. A son was born to Mr. & Mrs. ADOLPH LEONARD BENSON of 212 Kanter Street. A daughter was born to Mr. & Mrs. MARTIN MARTA of the Lilly Location.



Genealogy Websites

*Note: Many of these websites are in French, German, Italian and Latin.

Switzerland

1.) *Swiss Federal Archives* Swiss—the archives has information regarding emigration and immigration, World War 1 and 2, history of the Swiss Army. For more information please visit their website at:

<https://www.bar.admin.ch>

2.) *Swiss Society of Genealogical Studies*-- (Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung), for more information please visit their website at: <https://sgffweb.ch>

3.) *Canton of Appenzell*--The state archive has the church book collection online, dating from 1522-1875. For more information please visit their website at: <https://www.ar.ch>

4.) *Canton of Basel*--The state archives has digital images of vital records. For more information please visit their website at: <https://www.baselland.ch>

5.) *Canton of Basel-Stadt*--Basel City baptisms from 1529-1869, marriages from 1529-1869 and burials from 1529-1869. Please visit their website at: <https://query.staatsarchiv.bs.ch>

6.) *Canton of Berne*--Online inventory of the State Archives for Berne (look for Kirchenbücher folder). For more information please visit the website at:

<https://www.query.sta.be.ch/sta/en/index/staatsarchiv/staatsarchiv/genealogie.html>

7.) *Canton of Fribourg*--Families of Fribourg. For more information please visit the website Génomique et Héraldique du Canton de Fribourg at: <https://www.diesbach.com/sghef>

8.) *Canton of Graubünden*--Cantonal Archives of Grisons. It has parish registers, citizen and family records available online. For more information please visit their website at: <https://www.gr.ch>

9.) *Canton of Luzerne*--The state archive has records on private persons and institutions, which may or may not include vital records. For more information please visit the website Staatsarchiv Luzerne at:

<https://staatsarchive.lu.ch>

10.) *Canton of Neuchâtel*--For more information please visit the website, Société Neuchâteloise de Généalogie at: <https://www.sngenealogie.ch>

11.) *Canton of St. Gallen*-- Church records from 1276-2014. For more information please visit their website at: <https://www.scope.staatsarchiv.sg.ch/archivplansuche.aspx>

12.) *Canton of Schaffhausen*--These church records range in dates from 1608-1880. For more information please visit their website at: <https://www.kirchenbuecher.sh.ch>

13.) *Canton of Valais*--Church records available at the local parishes. For more information please visit the website Association Valaisanne d'études généalogiques at: <https://www.aveg.ch>

14.) *Canton of Vaud*--Multifaceted website giving hints on how to research in Switzerland. The site has maps, geographical features, and a history of Switzerland, church records, civil registration, Notarial records, census records and helpful hints. For more information please visit the website at:

<https://www.sites.rootsweb.com/~chevaud/>

15.) *Canton of Vaud*--Genealogical dictionary of early records from the Districts of Aubonne and Morges. Records range from 1567-1705. For more information please visit the website at:

<https://sites.rootsweb.com/~chevaud/ballens/bindex.htm>

16.) *Canton of Zürich*--This marriage record index is from the early 1700's. For more information please visit their website at: <https://suche.staatsarchiv.djiktzh.ch>

17.) *Cantons of Luzerne, Nidwalden, Obwalden, Schyz, Uri and Zug*--Genealogical Society for the Cantons. For more information, please visit their website at: <https://www.genealogie-zentral.ch>

United States

18.) *Cyndi Howell*--has links for locating different databases regarding Swiss genealogy records. For more information please visit her website at: <https://www.cyndislist.com/switzerland>

Wisconsin

19.) *Swiss Center of North America*--located in New Glarus, Wisconsin, for more information please visit their website at: <https://theswisscenter.org>

MCGS Publications

- *Genealogical Sources of Marquette County, Michigan - Third Edition*— 37 page booklet of local resources published in 2005. \$12.00 + \$3.50 p/h
 - *Big Bay Cemetery, Marquette County, Michigan*— 17 page booklet published in 2000. \$4.00 + \$1.50 p/h
 - *Burial and Tombstone Transcriptions of West Branch Township Cemetery, Marquette County, MI*—11 page booklet published in 1994. \$3.00 + \$1.50 p/h
 - *Cemetery Recordings in Turin and Wells Townships, Marquette County, Michigan*— 28 page booklet published in 1997. \$6.00 + \$2.50 p/h
 - *Kultilahti Cemetery Recordings UPDATED EDITION*—51 page, published in 2000/2003. Color photos. \$15.00 + \$3.50 p/h
 - *St. Paul's Lutheran Cemetery, Green Garden Hill, Marquette County, Michigan*—16 page booklet published 2001. \$4.00 + \$1.50 p/h
 - *St. John's Catholic Cemetery, Ishpeming, Marquette County, Michigan*—156 pages, published in 2003. \$20.00 + \$3.50 p/h
 - *Humboldt Cemetery, Champion, Marquette County, Michigan*— 26 page booklet, published in 2005. \$8.00 + \$3.50 p/h
 - *Marks Memorial Cemetery, Marquette, Marquette County, Michigan*—51 pages, published in 2009. \$15.00 + \$3.50 p/h
 - *Cemeteries in Skandia Township, Marquette County, Michigan*—56 pages, published in 2009. \$15.00 + \$3.50 p/h
 - *1850 Federal Census, Marquette County, Michigan*—10 page booklet published in 1998. \$3.00 + \$1.50 p/h
 - *Graduates of Michigamme High School 1892-1965*—28 page booklet published in 1999. \$6.00 + \$2.50 p/h
 - *Lake Superior Roots*— Back issues of society newsletter. Contact society for list. \$3.00
- Enclose and make check payable to Marquette County Genealogical Society and mail to the society address.

MCGS Membership Form

Marquette County Genealogical Society
217 N. Front Street, Marquette, MI 49855-3710

Please print and complete this form, and enclose a check or money order for your membership \$20.00 for printed version of the newsletter payable to the society and mail it to the above address. Please do not send cash. Your membership begins 01 January 2020 and ends 31 December 2020.

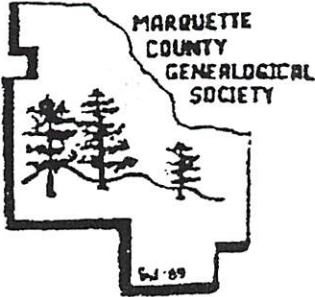
NAME _____ MAIDEN NAME _____

ADDRESS _____ CITY _____ STATE _____

ZIP CODE _____ E-MAIL ADDRESS _____ TELEPHONE # _____

DATE _____ RENEWAL _____ NEW _____ YEAR _____

SURNAMES BEING RESEARCHED _____



MARQUETTE COUNTY GENEALOGICAL SOCIETY

MCGS was organized in 1988 to share a common interest in genealogy, help preserve and organize sources and resources in the area, promote family research and maintain a collection of genealogical resources.

Meetings are held on the third Wednesday of the each month (September through May) at 6:45 p.m. at the Peter White Public Library, 217 N. Front Street, Marquette, MI. Meetings are open to the public and visitors are welcome!

Dues of \$20.00, single or family memberships, are due annually by January 1st. Yearly membership includes: monthly programs, 3 issues of Lake Superior Roots, Membership List, 1 free newsletter query and 1 hour of free research to non-county members. *Note: If you join after 01 July 2020 your membership begins January of 2021.

Copyright © 2019 Marquette County Genealogical Society
All Rights Reserved

Lake Superior Roots Editor: Laurie Johnson

2019 MCGS Officers

President	Joan Ball	Vice President	Michael Beltz
Treasurer	Crystal J. Swanson	Recording Sec'y	Norma Miller
Corresponding Sec'y	Laurie Johnson	Member at Large	Ron Lovel
Past President	Marguerite "Midge" Waters		

In order to access the Marquette County Genealogical Society's Facebook page, you must be a member of the society.

American-Canadian genealogical society
P.O. Box 6478
Manchester, N.H.
03108



Marquette County Genealogical Society
217 N. Front St.
Marquette, MI 49855-3710

